



Concientización del público y educación pública pública para la reducción del riesgo de desastres: mensajes clave

La Estrategia 2020 expresa la determinación colectiva de la Federación Internacional de avanzar en el abordaje de los grandes desafíos que enfrenta la humanidad en la próxima década. Con base en las necesidades, vulnerabilidades, en derechos y libertades fundamentales de las diversas comunidades con las que trabajamos, la Estrategia 2020 busca beneficiar a todos los que miran hacia la Cruz Roja y Media Luna Roja para ayudar a construir un mundo más humano, digno y pacífico.

Durante los próximos diez años, el enfoque colectivo de la Federación Internacional se centrará en el alcance de los siguientes objetivos estratégicos:

- 1. Salvar vidas, proteger medios de subsistencia y fortalecer la recuperación luego de desastres y crisis**
- 2. Posibilitar una vida sana y segura**
- 3. Promover la inclusión social y una cultura de no violencia y paz**

Tabla de contenidos

Abreviaturas y siglas	3
Glosario	4
Prólogo	5

Parte 1: Antecedentes

1 Introducción 8

El proyecto de validación de mensajes clave	9
---	---

2 ¿Qué son mensajes clave, y por qué armonizarlos? 11

La importancia de los mensajes consistentes	12
---	----

3 El uso de los mensajes en esta publicación 14

Marco y estructura de los mensajes	15
Selección y adaptación de los mensajes clave	15
Aplicación de un proceso participativo	17

Parte 2: Mensajes clave

A. Mensajes clave para la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo 20

B. Mensajes clave para amenazas específicas 29

Sequías	29
Terremotos	33
Inundaciones	38
Pandemias	43
Tormentas tropicales	46
Incendios forestales	50

Apéndice:

Metodología 56

Referencias 64

Abreviaturas y siglas

Federación Internacional	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
IGO	Organización inter-gubernamental
MAH	Marco de Acción de Hyogo
ONG	Organización no gubernamental
RRD	Reducción del riesgo de desastres

Glosario

Desastre – Una seria interrupción en el funcionamiento de una comunidad o sociedad que ocasiona una gran cantidad de muertes al igual que pérdidas e impactos materiales, económicos y ambientales que exceden la capacidad de la comunidad o la sociedad afectada para hacer frente a la situación mediante el uso de sus propios recursos.

Reducción del riesgo de desastres – El concepto y la práctica de reducir el riesgo de desastres mediante esfuerzos sistemáticos dirigidos al análisis y a la gestión de los factores causales de los desastres, lo que incluye la reducción del grado de exposición a las amenazas, la disminución de la vulnerabilidad de la población y la propiedad, una gestión sensata de los suelos y del medio ambiente, y el mejoramiento de la preparación ante los eventos adversos.

Amenaza – Un fenómeno, sustancia, actividad humana o condición peligrosa que pueden ocasionar la muerte, lesiones u otros impactos a la salud, al igual que daños a la propiedad, la pérdida de medios de sustento y de servicios, trastornos sociales y económicos, o daños ambientales.

Mitigación – La disminución o la limitación de los impactos adversos de las amenazas y los desastres afines.

Preparación – El conocimiento y las capacidades que desarrollan los gobiernos, los profesionales, las organizaciones de respuesta y recuperación, las comunidades y las personas para prever, responder, y recuperarse de forma efectiva de los impactos de los eventos o las condiciones probables, inminentes o actuales que se relacionan con una amenaza..

Prevención – La evasión absoluta de los impactos adversos de las amenazas y de los desastres conexos.

Concientización del público – El grado de conocimiento común sobre el riesgo de desastres los factores que conducen a éstos y las acciones que pueden tomarse individual y colectivamente para reducir la exposición y la vulnerabilidad frente a las amenazas.

Resiliencia – La capacidad de un sistema, comunidad o sociedad expuestos a una amenaza para resistir, absorber, adaptarse y recuperarse de sus efectos de manera oportuna y eficaz, lo que incluye la preservación y la restauración de sus estructuras y funciones básicas.

Riesgo – La combinación de la probabilidad de que se produzca un evento y sus consecuencias negativas..

Vulnerabilidad – Las características y las circunstancias de una comunidad, sistema o bien que los hacen susceptibles a los efectos dañinos de una amenaza.

Fuente: Adaptado de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres de las Naciones Unidas [United Nations International Strategy for Disaster Reduction], *Terminología de Reducción del Riesgo de Desastres*, Ginebra.

Prólogo

Las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja cuentan con una larga trayectoria de trabajo con comunidades y personas en situación de riesgo, tanto identificando las amenazas que enfrentan, analizando cómo éstas las hacen más vulnerables, así como identificando medidas que pueden ser tomadas por ellas mismas para aumentar su seguridad y resiliencia. Las Sociedades Nacionales emprenden esta tarea a través de diversas actividades: campañas públicas nacionales, alianzas con autoridades educativas para el desarrollo de materiales didácticos para escuelas, movilización de la juventud de la Cruz Roja / Media Luna Roja en actividades de educación entre pares, formación y organización de comunidades por medio de la reducción de riesgo de desastres basada en la comunidad, y aprovechando sus operaciones de respuesta ante desastres como oportunidades para mejorar la conciencia sobre el riesgo.

En 2011, la Federación Internacional publicó *Concientización del público y educación pública para la reducción del riesgo de desastres – una guía [Public awareness and education for disaster risk reduction – a guide]*, destinada a ayudar a las Sociedades Nacionales a ampliar sus campañas, alianzas e iniciativas educativas de reducción del riesgo de desastres. Junto con esta guía se realizó investigaciones acerca de las actividades que, tanto las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja / Media Luna Roja, así como un sector más amplio, se encuentran desarrollando de cara a la armonización de mensajes claves para la reducción del riesgo de desastres.

La armonización de mensajes es un objetivo clave en la concientización para la reducción de los desastres, y es particularmente importante cuando se trata de ampliar esfuerzos para crear una cultura de seguridad. Para promover acciones consistentes ante el público necesitamos mensajes claves sobre seguridad y resiliencia. Y para asegurar que estos mensajes tengan credibilidad, legitimidad y un fuerte impacto, tienen que estar armonizados y ser consistentes, respaldados por un acuerdo de las principales partes involucradas, y basados en el mejor conocimiento disponible al momento.

La presente publicación, *Concientización del público y educación pública para la reducción del riesgo de desastres: mensajes clave*, se ofrece como una herramienta para ser utilizada por profesionales de todo el mundo en un proceso de validación para crear consenso. Se invita a las Sociedades Nacionales, organizaciones nacionales de gestión de desastres, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales y organizaciones internacionales a participar en este proyecto global de validación que busca desarrollar un conjunto de mensajes clave completo y multirregional, como aporte a la culminación del Marco de Acción de Hyogo 2005-2015.

Con ambas publicaciones ahora completas, el siguiente paso es dar a conocer los materiales, apoyar a las Sociedades Nacionales a incorporar las ideas en sus programas continuos de reducción del riesgo de desastres, y ampliar el trabajo hacia los niveles nacionales y regionales.



Bekele Geleta
Secretario General



Parte 1: Antecedentes

1.

Introducción

En 2011, con el fin de apoyar a las Sociedades Nacionales a ampliar su labor de promover públicamente reducción del riesgo de desastres (RRD), la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja publicó *Concientización del público y educación pública para la reducción del riesgo de desastres: una guía* [Public Awareness and Public Education for Disaster Risk Reduction: a guide]. Dicha guía proporciona orientación operativa en apoyo a la Estrategia 2020 y al Marco para la Seguridad Comunitaria y Desastres ante el Riesgo de Desastres [Framework for Community Safety and Disaster in the Face of Disaster Risk] de la Federación Internacional. Este enfoque se ve reflejado en los pilares fundamentales del Marco e incluye enfoques comunes, herramientas y directrices básicas; así como mensajes estandarizados. La guía destaca los mensajes clave como herramientas que juegan un papel importante dentro de los cuatro enfoques principales que se recogen en su Capítulo 3 (campañas, aprendizaje participativo, educación informal e intervenciones formales en las escuelas). Los mensajes clave son también de vital importancia en el cumplimiento de los principios de consistencia, legitimidad y credibilidad, escalabilidad y sostenibilidad, detallados en el Capítulo 4. Los mensajes clave, claramente formulados, detallados y basados en evidencia, son ingredientes esenciales que forman la base de una cultura de seguridad. Logrados luego de un amplio proceso de creación de consenso, los mensajes clave transmiten conocimiento compartido de forma clara y unificada.

Este suplemento de mensajes clave está diseñado para funcionar como una herramienta para ser utilizada por profesionales de todo el mundo dentro de un proceso de validación de mensajes clave para la RRD. La Federación Internacional invita a las Sociedades Nacionales, Organizaciones Nacionales de Gestión de Desastres, organizaciones no gubernamentales (ONGs) y organizaciones inter-gubernamentales (IGOs) a formar parte de este proyecto global de validación con el objetivo de desarrollar un conjunto de mensajes clave completo y multi-regional para la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres, la cual marca la culminación del Marco de Acción de Hyogo (MAH) 2005–2015.

En la Parte 1 se hace una introducción al suplemento, incluyendo los antecedentes y los procesos involucrados en el desarrollo de los mensajes; así como el objetivo, el alcance y el marco. En ella se explica el proceso de validación y se establece una serie de procesos participativos y basados en consenso que se pueden utilizar para seleccionar, adaptar, enriquecer y ampliar el conjunto de mensajes clave.

En la Parte 2 se presentan propiamente los mensajes clave. En la sección A se establecen los mensajes clave para la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo, y luego la sección B presenta consejos específicos para sequías, terremotos, inundaciones, pandemias, tormentas tropicales e incendios forestales.

Próximos pasos: El proyecto de validación de mensajes clave tendrá una duración de 18 meses, desde septiembre 2012 hasta marzo 2014, con el objetivo de desarrollar un conjunto de mensajes más completo, con diferentes versiones contextualizadas, en varios idiomas, lo que representa una contribución significativa a las prioridades del MAH.

Si a usted le gustaría recibir orientación o participar en el proceso de validación de su país o zona, por favor contactar a:

Marjorie SOTOFRANCO

marjorie.sotofranco@ifrc.org

Departamento de preparación comunitaria y reducción del riesgo [Community preparedness and risk reduction department]

El proyecto de validación de mensajes clave

Las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja tienen una larga trayectoria educando al público sobre los riesgos de desastre y los pasos que las familias y comunidades pueden emprender para incrementar su seguridad y resiliencia. Las Sociedades Nacionales realizan este trabajo utilizando diversos mecanismos, que incluyen:

- desarrollo de campañas nacionales de concientización pública
- alianzas con autoridades educativas para desarrollar materiales educativos
- movilización de la juventud de la Cruz Roja / Media Luna Roja para la educación entre pares
- capacitación y organización de comunidades a través de acciones comunitarias para la reducción del riesgo.

Muchos gobiernos están buscando que las Sociedades Nacionales asuman un papel más importante en la educación sobre la RRD, tanto a través de la educación comunitaria para desastres en las escuelas, como por medio de planes nacionales de gestión de desastres.

El objetivo del proyecto de validación de mensajes clave es desarrollar y afinar mensajes clave sobre RRD con un formato universal, que luego puedan ser contextualizados para su aplicación en cualquier parte del mundo. Los cuatro primeros pasos a continuación son los que dieron lugar a la presente publicación. El paso cinco lo involucra a usted.

Paso 1: Investigar y elaborar un compendio de mensajes estándar para la RRD. Se extrajo mensajes de 17 fuentes ampliamente difundidas y reconocidas, provenientes de diversos países y regiones, desarrollados a través de un proceso de consenso interinstitucional (finalizado en 2011).

Paso 2: Llevar a cabo un taller global. A principios de 2012, el Departamento de preparación comunitaria y reducción del riesgo de la Federación Internacional y la Oficina de Zona para América celebraron un taller global sobre Concientización del público y educación pública para la RRD y la armonización del desarrollo de mensajes clave. Experimentados representantes de 23 Sociedades Nacionales y otros socios se reunieron para profundizar y compartir sus conocimientos. Los participantes utilizaron un proceso de filtrado, selección y enfoque para elaborar recomendaciones para una primera versión de consulta de los mensajes clave.

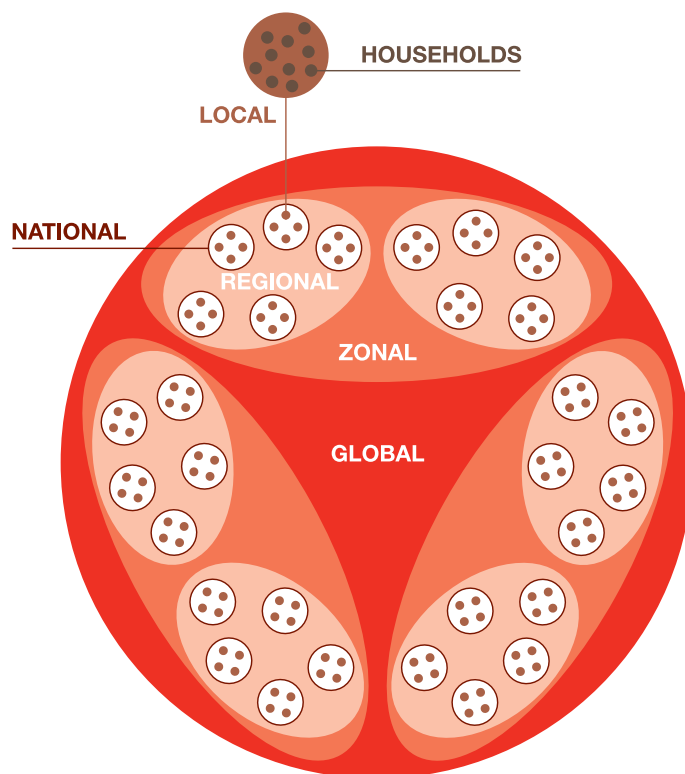
Paso 3: Completar una primera versión de consulta de los mensajes clave. En el primer trimestre de 2012, se compiló una versión de consulta rápida de los mensajes clave con el fin de solicitar el aporte adicional de personas expertas. Veintisiete personas expertas en la materia y provenientes de 14 organizaciones involucradas participaron en el taller mundial, incluido personal de la Federación Internacional, a fin de revisar los materiales en inglés y proporcionar retroalimentación sobre las secciones correspondientes a sus áreas de especialización.

Paso 4: Completar la versión de los mensajes clave para el proyecto de validación. En el verano [boreal] de 2012, se incorporó la retroalimentación recibida para producir esta versión para el proyecto de validación.

Paso 5: Los próximos pasos son la validación, elaboración y revisión. Se pretende que la Parte 2 de esta publicación, correspondiente propiamente a los mensajes clave para la RRD, pase por un proceso de revisión de 18 meses para seguir afinando y diferenciándolos, adaptarlos a una variedad de contextos y compartirlos y construir consenso. Durante dicho período, esta publicación será traducida a los otros idiomas oficiales del Movimiento de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

El primer objetivo de estos mensajes clave es utilizarlos para implementar y probar los métodos de promoción de planes de prevención de desastres de la familia y en el hogar y los mensajes para amenazas específicas entre el personal y los voluntarios y voluntarias del Movimiento a nivel mundial. Este desafío se presenta a todos los socios involucrados en esfuerzos humanitarios y de desarrollo en todo el mundo.

Figura 1 Mensajes clave armonizados a nivel mundial, zonal, regional, nacional y sub-nacional



La validez, legitimidad y credibilidad de los mensajes clave será determinada por decenas de miles de personas ejemplares, quiénes predicán con su ejemplo a través de iniciativas de reducción del riesgo de desastres en sus propios hogares y familias. Los líderes y socios zonales, regionales y nacionales están invitados a colaborar en la promoción de este proceso a través de reuniones, talleres participativos y eventos paralelos en conexión con una amplia variedad de reuniones regionales de consulta y conferencias sobre RRD de la Cruz Roja / Media Luna Roja, el MAH y otras. También son bienvenidas las aplicaciones para proyectos piloto en las Sociedades Nacionales.

También se invita a los socios, durante el período de validación, a aplicar una metodología similar para desarrollar mensajes clave para las amenazas restantes o a desarrollar iconografía complementaria (quizá correspondiente a cada región) que puedan compartir para ilustrar los mensajes.

2.

¿Qué son mensajes clave, y por qué armonizarlos?

Cada vez más, gobiernos y socios locales preguntan a los promotores de la RRD sobre cuál es el alcance y el contenido exacto de su materia y les solicitan que expliquen, más allá de las generalidades, los 'mensajes factibles para la reducción del riesgo'. Los mensajes clave abarcan información básica, común y general sobre la seguridad y la resiliencia necesarias para promover una RRD consistente y sostenida. Si estos mensajes se practicasen universalmente, los efectos e impactos de los desastres podrían evitarse sustancialmente.

Este documento se centra en la armonización de dichos mensajes. Esto ha significado trabajar para asegurar que los puntos clave sean transmitidos de manera consistente, incluso cuando se transmitan a diferentes públicos o por medio de diferentes actores. Esto es diferente a la estandarización de mensajes, lo que consiste en trabajar para lograr consenso en torno a un conjunto único de mensajes uniformes para un público determinado.

Al establecer esta fuente de referencia común se espera que los profesionales realicen esfuerzos voluntarios para armonizar sus mensajes. El objetivo es la comprensión mutua y la consistencia en la aplicación de temas comunes en todo el mundo.

Para que los mensajes tengan credibilidad, legitimidad y un fuerte impacto en un contexto nacional o local específico, deben ser consistentes, respaldados por un consenso de las principales partes involucradas, y basados en el mejor conocimiento disponible al momento. Lo ideal sería que estos mensajes se desarrollen como parte de un esfuerzo de múltiples actores relevantes, con el apoyo de la plataforma nacional para la reducción del riesgo de desastres, y/o validados por la agencia nacional de gestión del riesgo de desastres.

Esta publicación contribuye a un proceso de armonización de mensajes clave que servirá más adelante para desarrollar mensajes estandarizados a nivel nacional y local. Ejemplos similares a este esfuerzo incluyen *Hablando Sobre Desastres* [Talking About Disasters] (desarrollado por la Coalición para la Educación en Desastres de Norteamérica y auspiciada por la Cruz Roja Estadounidense) y *Trabajando sobre la Misma Página: Mensajes Consistentes para la Gestión de Emergencias en la Protección Civil* [Working from the Same Page: Consistent messages for CDEM] (desarrollado por el Ministerio de Protección Civil y Gestión de Emergencias de Nueva Zelanda).

La importancia de los mensajes consistentes

Ciertas investigaciones indican que para que la educación pública para la RRD sea efectiva se requiere de una repetición sostenida de los mismos mensajes. Si los mensajes son contradictorios, incompatibles o poco claros se produce confusión, apatía, desconfianza y falta de acción. También se reconoce que las personas esperan que los mensajes sean confirmados por distintas autoridades. Por ende, es necesario esbozar y desarrollar una base amplia de mensajes clave y armonizarlos de manera universal, al tiempo que se espera y permite variaciones para diferentes contextos, idiomas, culturas y métodos.

La seguridad y la resiliencia requieren drásticos cambios de comportamiento – y éstos sólo son posibles cuando el público puede ver que ‘todos lo están haciendo’. Para que los mensajes de cambio de comportamiento puedan afianzarse, las personas tienen que entender las razones para implementar medidas específicas y sentirse no sólo convencidas de su eficacia, sino también ser capaces de llevarlas a la práctica.

Cada vez más, donantes y gobiernos esperan mensajes armonizados de parte de organizaciones no gubernamentales (ONG) y gubernamentales (OG) involucradas en proyectos de reducción de desastres. Sin embargo, convertir una lista extensa de puntos clave en una jerarquía de mensajes, con un limitado número de pasos clave memorables, puede ser todo un desafío. La orientación debe ser clara, concisa y científicamente robusta (basada en evidencia), con énfasis en la acción positiva y la efectividad. La aprobación de mensajes clave por las autoridades gubernamentales facilita la cooperación de los medios de comunicación para la difusión de los mensajes adecuados, antes, durante y después de las emergencias y desastres (véase, por ejemplo, los mensajes de OASIS PAC que se explican en la p.58).

Se estimula ponderadamente a las Sociedades Nacionales y a sus socios a trabajar con los actores clave para adaptar versiones armonizadas de estos mensajes a los niveles nacionales y locales. Las adaptaciones en sí serán necesarias para ilustrar, completar y explicar los conceptos básicos. Quizá nos demos cuenta que no es posible – o incluso deseable – dar con un único conjunto universal de mensajes estandarizados; sin embargo, la armonización de los mensajes clave sentará las bases para que actores nacionales puedan estandarizar los mensajes según sus propios contextos.

Ejemplos de armonización de mensajes basada en consenso

Existen varios buenos ejemplos de armonización de mensajes basada en consenso que involucran a socios clave de departamentos gubernamentales y de la sociedad científica y civil, así como a Sociedades Nacionales, entre estos:

- Asia Central – Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja han co-producido y colocado su logo en importantes materiales de educación pública junto con Ministerios de Emergencia, importantes institutos científicos y técnicos, donantes y una serie de organizaciones no gubernamentales locales e internacionales.
- Caribe – La educación pública estacional para la preparación en caso de huracanes se presenta de manera conjunta por la Cruz Roja y los respectivos gobiernos.
- Indonesia – El Consorcio para la Educación de Desastres [Consortium for Disaster Education], de amplio alcance, ha colaborado con sus diferentes partes involucradas adherentes para presentar programas estandarizados destinados a escuelas y grupos comunitarios, a fin de compartir esfuerzos y asegurarse que todos reciban los mismos mensajes.
- América Central – La educación pública y los lineamientos sobre análisis de la vulnerabilidad y la capacidad se transmiten en la región de manera consistente a través de módulos estandarizados (“mejor esté preparado”) compartidos por las Sociedades Nacionales, socios de organizaciones inter-gubernamentales y ONGs, y algunas agencias gubernamentales.
- Asia del Sur – Una plantilla para Kits Estandarizados de Primeros Auxilios ha incorporado aportes de Sociedades Nacionales, así como de diversos gobiernos, expertos y practicantes de campo

En la escala internacional existen dos ejemplos de armonización recientes: módulos de Salud y Primeros Auxilios Comunitarios – SPAC que han sido adoptados o aprobados por autoridades sanitarias como materiales básicos para la educación pública en la materia. Asimismo, se ha introducido en contextos urbanos iniciativas del Enfoque Participativo para la Concientización sobre el Alojamiento Seguro [Participatory Approach for Safe Shelter Awareness - PASSA] y del Enfoque Integrado de Barrios [Integrated Neighbourhood Approach initiatives] (por ejemplo, en Puerto Príncipe, Haití).

3.

El uso de los mensajes en esta publicación

Los propulsores de la RRD coinciden en que la preparación para desastres es responsabilidad de todos e implica muchas acciones diferentes. Los mensajes clave que se presentan en la Parte 2 están pensados para toda la población, partiendo desde las unidades más pequeñas de organización social: personas, hogares y familias. El conjunto básico de mensajes comunes, en la sección A, trata de la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo. Esta sección contiene lineamientos que todas las personas deben conocer para hacer frente a distintos tipos de amenaza, incluyendo incendios domésticos, así como mensajes generales para la alerta y evacuación temprana en respuesta a amenazas de distinta índole.

La Sección B presenta mensajes adicionales para amenazas específicas que complementan la información genérica de la Sección A, sin reiterar las mismas instrucciones.

Con el fin de organizar y simplificar este conjunto limitado pero bastante completo de mensajes, se utiliza una tipología de amenazas generales para identificar a aquellas que ocurren al mismo tiempo y que requieren de intervenciones en común (véase el Apéndice). Las prioridades seleccionadas fueron:

- sismos
- inundaciones
- tormentas tropicales (conocidas en diferentes regiones como ciclones, huracanes o tifones)
- incendios forestales
- pandemias
- sequías.

Los expertos y expertas que trabajan en terreno han recomendado ampliar los tipos de evento. Las siguientes son las prioridades identificadas:

- tormentas (incluyendo rayos, tornados y nieve, hielo o granizo)
- liberación de sustancias químicas, biológicas, radiológicas o nucleares
- deslizamientos, flujos de escombros y ruptura glacial
- tsunamis y marejadas
- erupciones volcánicas
- olas de frío y olas de calor
- cambio climático.

Marco y estructura de los mensajes

En el pasado, la educación para la prevención de desastres ofrecía largas y prescriptivas listas de recomendaciones al público. Desafortunadamente, para la comunicación pública este abordaje tenía dos debilidades fundamentales. En primer lugar, no ayudaba a las personas a pensar por sí mismas. Y en segundo lugar, no vinculaba las acciones en el hogar con acciones en el trabajo, la escuela o en la comunidad o a través de políticas públicas.

Los mensajes que se presentan en la Parte 2 están estructurados de manera que puedan ayudar a las personas a pensar sobre estos temas y a resolver los problemas por sí mismos. El marco para los mensajes está más claramente relacionado con actividades que se dan en otros niveles de la sociedad, por lo que las acciones adoptadas en el hogar se conectan de manera lógica con la promoción de acciones en el trabajo, la escuela, la comunidad y el gobierno.

Hemos evitado dos de los enfoques más comunes – el ‘antes, durante y después’ y el ‘qué hacer y qué no hacer’. En el primero, el uso de una secuencia de tiempo es engañosa, ya que prácticamente todas las actividades deben realizarse antes de que ocurra un evento. El segundo enfoque sólo ofrece dos listas muy largas para memorizar y la estructura positiva-negativa no ayuda a los lectores a recordar las ideas principales.

El marco utilizado aquí se basa en una investigación científica analítica¹. Esta investigación pone de relieve tres esferas lógicas y coherentes de actividad, que surgen de una amplia variedad de actividades domésticas de adaptación ante amenazas:

- identificar los riesgos y realizar actividades de planificación para reducirlos y/o responder ante ellos
- tomar medidas de mitigación del riesgo para hacer más seguros los ambientes construidos y naturales
- desarrollar la capacidad de respuesta, por medio del aprendizaje de habilidades y el almacenamiento de provisiones.

Yendo más allá de la adaptación doméstica ante amenazas para considerar la gama más amplia de actividades de reducción de desastres sugeridas en los niveles micro y macro, estas mismas esferas de actividad siguen siendo válidas². De hecho, los buenos resultados de la reducción del riesgo requieren de acción en estas tres áreas, y en todos los niveles de la sociedad. Los mensajes clave en la Sección 2 están estructurados para corresponder con estos hallazgos y con cada área de actividad establecida dentro de una de estas tres categorías, las cuales se resumen de la siguiente manera:

- identificación y planificación
- mitigación de riesgos
- preparación de la respuesta.

miembros de las familias y las comunidades, desde el más joven hasta el más longevo, e incluyendo mujeres y hombres, niñas y niños, reconociendo sus necesidades individuales funcionales y de acceso, así como las de los animales bajo su cuidado.

Selección y adaptación de los mensajes clave

Los propulsores y profesionales de la RRD a menudo se ven sorprendidos por las grandes diferencias entre las recomendaciones proporcionadas para las zonas urbanas y aquellas para comunidades rurales, o entre los lineamientos dados para aquellas personas que tienen un mayor acceso a recursos económicos y sociales frente a las que no.

¹ Kirschenbaum, A. 'Disaster preparedness: A conceptual and empirical reevaluation' en *International Journal of Mass Emergencies and Disasters*, Vol. 20, No. 1, pp 5–28, 2002.

² Burby, J. R. *Unleashing the power of planning to create disaster-resistant communities* en *Journal of American Planning Association*, 1999; 249–258. Petal, M. *Urban Disaster Mitigation and Preparedness: The 1999 Kocaeli Earthquake*. Tesis de doctorado. Los Angeles: Universidad de California, 2004.

Por esta razón es importante considerar cada acción y preguntarse si ésta necesita adaptarse al contexto local. Por ejemplo, es posible que algunos de los mensajes clave que figuran en la Parte 2 no incluyan valiosos conocimientos autóctonos. Otros pueden entrar en conflicto con las normas culturales de su región. Cuando esto ocurra, es importante reflexionar cuidadosamente y aplicar sus habilidades para resolver problemas y adaptar los lineamientos a su contexto, en lugar de rechazar el mensaje por completo.

Adaptación de mensajes clave: ejemplo

El consejo de mantener un par de zapatos de suela dura junto a la cama en zonas propensas a terremotos deriva de la evidencia de que después de un terremoto nocturno, la mayoría de las lesiones se dan en los pies y las piernas, ocasionadas al caminar sobre objetos rotos y escombros. Después de un terremoto, la extracción de un fragmento de vidrio de un pie requiere de recursos médicos que pueden ser mejor aprovechados en actividades de salvamento. Sería mejor que la persona herida estuviese en capacidad de ayudar a otros en lugar de convertirse en víctima.

Aun así, en muchas culturas los zapatos se dejan cerca de la puerta. En muchos lugares es presuntuoso asumir que las personas tienen pares de zapatos adicionales para dejar al lado de la cama, o que simplemente tengan o usen zapatos. No obstante, al conocer las consecuencias de no contar con zapatos junto a la cama, lo mejor sería trabajar con los usuarios finales para determinar cómo adaptar la recomendación a fin de que ésta sea culturalmente aceptable y así poder prevenir lesiones evitables.

Para ayudar en este proceso, en cada conjunto de mensajes de la Parte 2 se incluye, en la columna de la izquierda, el concepto o mensaje fundamental, el cual pretende ser lo más universal posible. La segunda columna presenta los detalles operativos que pueden ser específicos para ciertos contextos y la información muy precisa necesaria para lograr una acción determinada.

Mensajes clave	Detalles específicos según el contexto
Concepto fundamental	Detalles operativos que pueden ser aplicables según el contexto específico

Lo que se espera es que, a través del proceso de validación recomendado, sea posible preparar un recurso más completo que pueda ser compartido como herramienta global.

Los propulsores y profesionales de la RRD a menudo se ven sorprendidos por las grandes diferencias entre las recomendaciones para las zonas urbanas vs. las rurales, y entre los lineamientos para aquellos con y sin acceso a recursos económicos y sociales. Cierta conocimiento autóctono muy valioso puede no estar reflejado en los avances presentados hasta el momento. Algunas recomendaciones podrán parecer estar en conflicto con sus normas culturales, de ser el caso será necesario reflexionar al respecto e intentar una alternativa antes de rechazársela por completo.

Aplicación de un proceso participativo

Cuando se trata de adaptar y ubicar los mensajes con base en un consenso es importante seguir las buenas prácticas. Un amplio proceso participativo considerado a fondo, con el aporte de expertos y expertas, dará lugar a un conjunto de mensajes que todos podrán aceptar y promover de manera conjunta y consistente durante mucho tiempo. Los siguientes pasos explican cómo adaptar y ubicar los mensajes clave.

Guía paso a paso: adaptación y ubicación de mensajes clave

Paso 1: Seleccionar y declarar la zona geográfica para la que se están adaptando los mensajes clave. Si los mensajes se han adaptado primero para ser aplicados a nivel nacional (que es lo ideal) – quizá con versiones urbanas y rurales –, entonces éstas pueden constituir la base para cualquier adaptación necesaria de los mismos a nivel sub-nacional. En algunos casos puede ser efectivo comenzar con versiones estatales o provinciales para poner el proceso en marcha.

Paso 2: Seleccione el idioma meta para sus mensajes. Si es posible, produzca también una versión en inglés.

Paso 3: Prepare una traducción. Trabaje en estrecha colaboración con un experto que esté familiarizado con el tema. Busque términos conceptualmente, más que literalmente, equivalentes. Haga que la traducción sea revisada por personas bilingües confiables que conozcan la terminología local e internacional relacionada con los temas de riesgo.

Invite a un grupo diverso de los principales actores clave a que nombren representantes reconocidos para participar en un taller de uno o dos días para seleccionar y adaptar los mensajes. Estos pueden incluir:

- Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y la Media Luna Roja y organizaciones asociadas involucradas en el proyecto de validación
- La organización Nacional de Gestión del Riesgo de Desastres o la Plataforma Nacional para la RRD
- Principales instituciones académicas y científicas y agencias gubernamentales
- otras ONGs y IGOs importantes en la educación pública para la RRD.

Planifique la agenda del taller, para incluir:

- una descripción general e introducción al objetivo, alcance y marco de los mensajes clave
- la selección y adaptación de los mensajes clave para la prevención doméstica y familiar de desastres
- la selección y adaptación de los mensajes clave para determinadas amenazas específicas, de acuerdo a su relevancia
- la comunicación de los resultados del taller a un pequeño grupo de tres o cuatro personas para ultimar los mensajes clave.

Paso 4: Utilice procesos participativos para desarrollar un conjunto de mensajes clave (para obtener una idea de cómo hacer esto, consulte la actividad [abajo].) Seleccione los mensajes clave más relevantes, afínelos y complémtelos. Solicite al equipo de adaptación que considere la relevancia y aplicabilidad de cada mensaje clave; así como los detalles específicos según el contexto. Solicíteles que se aseguren de que entienden el razonamiento detrás de cada uno o que identifiquen preguntas que podrían requerir investigación adicional.

Paso 5: Designe un equipo pequeño y de confianza para desarrollar la versión final de los mensajes clave

Paso 6: Publique de forma conjunta los mensajes acordados para dar a conocer el consenso. Cada socio deberá agregar su logotipo al documento para mostrar su apoyo. Aliente a los socios para que traten de comunicarlos de diferentes maneras, y para que pongan a prueba los mensajes a fin de determinar su aceptación e impacto e informen sobre los resultados de manera que los mensajes puedan mejorarse aún más en el futuro

Paso 7: Planee la evaluación y revisión de los mensajes cada dos o tres años.

Actividad: hacer los mensajes participativos divertidos y flexibles

etiquetas adhesivas de tres colores y pídales que marquen los mensajes que consideren obligatorios ('tengo que') con un color, recomendables ('debería') con un segundo color, y deseables ('podría') con un tercer color.

Retire los mensajes de las paredes y divídalos en tres secciones:

- *identificación y planificación*
- *mitigación de riesgos físicos y ambientales*
- *preparación para la respuesta.*

Divida a los participantes en pequeños grupos y pídales que trabajen rotativamente sobre cada conjunto de mensajes, basándose en los colores marcados para llegar a un consenso sobre qué mensajes 'tengo que', 'debería' o 'podría' recomendar. Luego pídales que utilicen notas adhesivas para hacer mejoras adicionales

En la Parte 1 hemos visto la importancia de los mensajes clave, la necesidad de armonizarlos, y cómo usarlos. Pasamos ahora a la Parte 2, la cual presenta mensajes clave para la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo, seguidos de mensajes clave para amenazas específicas.

Parte 2:

Mensajes clave

A.

Mensajes clave para la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo

En esta sección se expone los mensajes fundamentales que se consideran comunes para la preparación ante amenazas de todo tipo. En la Sección B se presenta mensajes específicos para sequías, terremotos, inundaciones, tormentas tropicales, pandemias e incendios forestales.

Cuanto más un hogar pueda planificar a futuro, reducir sus riesgos (a través de medidas estructurales, no estructurales, de infraestructura y medio ambiente), desarrollar capacidades de respuesta y almacenar provisiones para emergencias, mayor será su capacidad de recuperación. Siguiendo estos lineamientos, los hogares y las familias pueden protegerse, recuperarse rápidamente, y contribuir a la rápida recuperación de su comunidad. Cada hogar puede ser parte de la solución, más que del problema. Este trabajo comienza con todos y cada uno de nosotros.

La prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo en pocas palabras:

- Averigüe lo que podría pasar. Manténgase informado o informada.
- Elabore un plan familiar para desastres y emergencias, teniendo en cuenta a todos los miembros de su hogar.
- Reduzca los riesgos estructurales, no estructurales y ambientales dentro y en los alrededores de su vivienda.
- Desarrolle capacidades de respuesta y ponga en práctica su plan.
- Prepare provisiones de emergencia para poder sobrevivir durante aproximadamente una semana. Prepare bolsas de evacuación.
- Trabaje en conjunto con las personas en su lugar de trabajo, escuela, vecinos y comunidad local para identificar sus riesgos, planificar las acciones de mitigación, y preparar su respuesta.

A Mensajes clave para la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo ante amenazas de todo tipo**IDENTIFIQUE Y PLANIFIQUE**

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Determine los riesgos en los lugares dónde vive, trabaja, estudia y se recrea	• Conozca los posibles riesgos, planes de emergencia local y sistemas de comunicación y de alerta de su comunidad. • Identifique las amenazas y vulnerabilidades en su hogar y alrededores. • Conozca sobre la información de contacto, roles y responsabilidades de los organismos gubernamentales en los procesos de identificación y reducción de los riesgos, emisión de alertas tempranas y planificación para la respuesta. • Aprenda quiénes están más expuestos a diferentes amenazas, dónde y por qué. • ¡Espere lo inesperado!
Prepare un plan	• Incluya a todos los miembros del hogar y de la familia extendida en su proceso de planificación. • Reúnase con los miembros del hogar y de la familia para hablar sobre sus vulnerabilidades y planificar para los riesgos específicos que enfrentan. • Determine las acciones necesarias para reducir los riesgos e identificar cuáles son los recursos y ayuda que necesitarán. • Planifique los pasos que seguirán para protegerse, comunicarse, encontrarse y recuperarse. • Decida quién hará qué, cuándo y cómo. • Practique y actualice su plan periódicamente para reducir sus riesgos y prepararse para aquellos que no puede eliminar.
Evalúe las capacidades y necesidades individuales	• Identifique las necesidades y capacidades de cada persona. Considere todas las edades y necesidades funcionales – en especial aquellas relacionadas con la comunicación y la movilidad. • Estar preparado es responsabilidad de todos. ¡Usted puede hacer la diferencia!
Considere las necesidades funcionales y de acceso y prepare una red de apoyo	• Considere las necesidades funcionales y de acceso de cada miembro de su familia en caso de ocurrir un desastre. Si alguien va a necesitar ayuda, por cualquier motivo, planifique ahora de modo que una red de vecinos, amigos y compañeros de trabajo pueda proporcionar asistencia durante una emergencia. • Use su imaginación y su red para resolver problemas. • Asegúrese de que su red sepa cómo operar cualquier equipo personal que usted pueda necesitar en caso de una emergencia.
Planifique puntos de encuentro	• Póngase de acuerdo sobre los lugares seguros encontrarse de encuentro dentro de la casa, fuera de la casa y fuera del barrio. • Pre-autorice a personas de contactos en caso de emergencia para que éstas puedan pasar a buscar a los miembros de su hogar en escuelas y guarderías. • Defina contactos primarios y de respaldo fuera de la zona para que funcionen como centro de información para su hogar o familia.
Mantenga disponible información de contacto y de salud en casos de emergencia	• Elabore tarjetas de información de contacto y de salud en casos de emergencia para que sean portadas en todo momento por los miembros de su hogar (especialmente por los niños cuando están fuera del hogar o la escuela, y para cualquiera con necesidades funcionales o de acceso particulares). • Coloque una copia en un lugar donde se pueda encontrar fácilmente durante un desastre o emergencia y compártala con su red de apoyo.
Conozca las rutas de evacuación de su edificación	• Identifique sus salidas y considere las rutas de evacuación más seguras para diferentes tipos de amenaza. • Mantenga despejadas las rutas de evacuación. • Identifique un lugar seguro fuera de su edificio (casa, trabajo, escuela).
Haga planes por amenaza sobre si quedarse o irse, y dónde refugiarse,	• Para diferentes amenazas y circunstancias es posible que usted reciba la alerta temprana durante varios días o que quizás no las reciba. Considere los diferentes escenarios posibles y decida sobre los espacios seguros – las mejores opciones de refugio y/o evacuación – para cada circunstancia. • Prepare aquellos espacios seguros, ya sea en su vivienda, afuera o lejos de ella.

Conozca y participe en los sistemas de alerta temprana de su comunidad	• Conozca los sistemas de alerta temprana de su comunidad. Si su comunidad no tiene uno, ayude a desarrollarlo, teniendo en cuenta que los mensajes serán recibidos y comprendidos por todos – especialmente por las personas más vulnerables. • Tome las alertas con seriedad, incluso si son frecuentes. Esté pendiente a los cambios en las circunstancias, ya que los riesgos pueden haber aumentado desde que la información de alerta temprana fue originalmente emitida. • Siga las instrucciones de evacuación sin vacilación. • No regrese a casa hasta que las autoridades locales indiquen que es seguro hacerlo.
Prepare un plan de evacuación: conozca su destino de refugio, ruta de evacuación y método de transporte	• Identifique lugares seguros a dónde pueda ir si necesita refugio o debe evacuar. Todos en su hogar deben saber a dónde ir y dónde encontrarse si tienen que hacerlo. • Planifique rutas y métodos alternos de evacuación y practíquelos. • Trabaje con su red para determinar su medio de transporte si fuese necesario evacuar. • Pregunte a su referente local de emergencias sobre los planes comunitarios para la evacuación dirigida y sobre las opciones de transporte.
Conozca la ubicación de los refugios, lugares seguros o alojamientos temporales	• Coordine el alojamiento temporal con parientes o amigos lejos de la zona amenazada. • Conozca la ubicación de refugios o lugares seguros para su comunidad y verifique que cualquier necesidad especial pueda ser atendida. Si los lugares seguros no se conocen previamente, averigüe cómo encontrará uno. • Planifique con anticipación para encontrarse con sus contactos ahí sin desvíos ni demoras.
Guarde copias de documentos personales importantes	• Guarde copias de sus documentos personales importantes en su bolsa de evacuación, contacto fuera del área, caja de seguridad, y por vía electrónica • (por ejemplo, disco duro o tarjeta de memoria).
Incluya mascotas, animales de servicio y ganado en su planificación	• Planifique cómo proteger a sus animales. • Utilice etiquetas de collar, microchips o tatuajes para identificar a los animales si éstos se pierden. Tómese una foto con su mascota. • Mantenga las vacunas y los registros de su mascota actualizados y pórteles con usted en caso de evacuación. • Defina con antelación cómo y dónde puede gestionar albergues temporales.
Gestione sus riesgos financieros en un fondo común	• Si es posible, compre un seguro o establezca una reserva para autoasegurarse con un grupo de personas. Compruebe que la cobertura incluya todas las amenazas que usted enfrenta, y haga un inventario completo de sus bienes, conservándolo en un lugar seguro fuera de la zona.
Amplíe sus círculos. Dé continuidad a su planificación y al plan de emergencia con sus vecinos y comunidades	• Conozca a sus vecinos. • Aprenda acerca de los planes de emergencia y de desastre en la escuela y en el trabajo. • Participe en organizaciones, equipos o proyectos del trabajo, escuela y comunidad, apoyando las actividades de identificación permanente de vulnerabilidades y capacidades, planificación, reducción de riesgos y preparación para la respuesta. • Comparta lo que ha aprendido.

MITIGUE LOS RIESGOS: físicos o ambientales

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Identifique los riesgos en los lugares donde vive, trabaja, estudia y se recrea	• Conozca los posibles riesgos, planes de emergencia local, comunicaciones y sistemas de alerta de su comunidad. • Identifique las amenazas y vulnerabilidades en su hogar y alrededores. • Conozca la información de contacto, roles y responsabilidades de los organismos gubernamentales en la evaluación y reducción de los riesgos, en la emisión de alertas tempranas y en la planificación para la respuesta. • Aprenda quiénes están más expuestos a diferentes amenazas, dónde y por qué. • ¡Espere lo inesperado!

A Mensajes clave para la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo ante amenazas de todo tipo

Conozca su edificación	• Conozca el tipo de estructura de su vivienda (por ejemplo, marco de madera, mampostería confinada, hormigón armado, adobe, acero, zarzo y barro tradicional, relleno de escombros). • Conozca las normas locales sobre el uso del suelo, construcción, remodelación, mantenimiento de jardines, seguridad contra incendios y disposición de residuos. • Considere que su edificación sea evaluada por un ingeniero profesional en diseño estructural, si es posible. • Los códigos de construcción son específicos según la fecha de construcción de su edificación y es posible que las normas modernas sean más estrictas. Un reacondicionamiento podría ser aconsejable. • Conozca las opciones para hacer su vivienda más segura contra las amenazas que enfrenta.
Construya su vivienda en un lugar seguro, en cumplimiento con las normas de construcción	• Tenga en cuenta las posibles amenazas antes de seleccionar la zona dónde establecerá su vivienda. • Conozca sobre los códigos de construcción de su zona antes de comenzar la construcción. • Diseñe, construya y dé mantenimiento a su vivienda de acuerdo con las normas de construcción y las mejores prácticas internacionales y locales para protegerse de movimientos de tierra, el viento, el agua y el mal tiempo.
Tome medidas de mantenimiento anual de su vivienda para mantener seguro su hogar	• Lleve a cabo una revisión anual para identificar y corregir las condiciones que hacen a su vivienda más vulnerable frente a los incendios, movimientos de tierra, viento, agua y el mal tiempo. • Asegúrese de que las ventanas se puedan abrir desde el interior y de que las rutas y salidas de emergencia no estén bloqueadas. • Elimine los riesgos de incendio. • Inspeccione y repare los sistemas eléctricos. • Limpie las canaletas y drenajes. • Dé mantenimiento a todos los aparatos de calefacción y chimeneas. • Reemplace las baterías de las alarmas de humo.
Practique la prevención de incendios domésticos	• No permita que se fume en la cama o al acostarse. • Mantenga fósforos, encendedores y productos inflamables o combustibles lejos de los niños y de fuentes de calor. • Nunca deje un fuego o una vela encendida sin supervisión. • Evite sobrecargar los circuitos eléctricos. • Revise el cableado de su vivienda, reparando cables eléctricos rotos, alambres deshinchados o expuestos, o enchufes flojos. No pase cables eléctricos debajo de alfombras. • Revise y dé mantenimiento a los contactos de los dispositivos que funcionan con gas. • Mantenga las áreas de la estufa y calentadores libres de materiales inflamables. • Instale detectores de humo en los dormitorios y en cada piso de su casa. • Deseche las cenizas en un recipiente de metal y empapado con agua. • Use calentadores certificados como seguros y siga las instrucciones del fabricante. • No utilice hornos de cocina para calentar su vivienda. • No utilice ni recargue generadores eléctricos en espacios interiores.
Almacene los materiales peligrosos de forma segura	• Limite, aisle, elimine y separe los materiales peligrosos. • Almacene venenos y productos inflamables de forma segura en armarios cerrados con cerrojos metálicos para evitar incendios accidentales, combinaciones de tóxicos y liberación de materiales peligrosos.
Proteja a sus animales domésticos y ganado	• Asegúrese de que todos los cobertizos, pastizales o corrales estén protegidos de la misma manera que su hogar.
Practique buena higiene y saneamiento	• Lávese bien las manos con agua y jabón o arena. • Utilice inodoros u otros métodos sanitarios para disponer de los desechos humanos. • No defaque al aire libre o cerca de fuentes de agua. • Proteja los suministros de agua y alimento de la contaminación.
Proteja su medio ambiente	• Conserve los valiosos recursos ambientales: reducir, reutilizar y reciclar. • Controle y reduzca el uso de la energía y del agua

PREPÁRESE PARA LA RESPUESTA: desarrollo de habilidades

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Aprenda cómo desconectar los servicios públicos	• Aprenda dónde, cuándo y cómo desconectar los servicios públicos (agua, gas y electricidad). • Asegúrese de que haya una ruta despejada para acceder fácilmente a los servicios públicos en caso de emergencia. • De ser necesario, instale válvulas de cierre automático. • Si es necesario, mantenga una llave u otras herramientas a disposición para acceder a los servicios públicos o desconectarlos.
En caso de interrupción del suministro eléctrico, tome precauciones contra incendios	• Si se produce un corte de energía por cualquier motivo, extinguir las llamas y de ninguna manera encender fuego (incluyendo cigarrillos, fósforos o velas) después de un desastre. • Utilice sólo linternas o lámparas de mano a baterías hasta que esté seguro o segura de que no hay riesgo de fuga de gas o de combustible derramado.
Aprenda cómo reaccionar ante un incendio	• Si es posible, retire a toda persona en peligro inmediato. • Asegúrese de que las puertas y ventanas estén cerradas para confinar el fuego y el humo. • Alerta a otros sobre el incendio y active los sistemas de alarma. • Llame a los bomberos para pedir ayuda. • Trate de extinguir fuegos pequeños utilizando las herramientas adecuadas.
Extinga fuegos pequeños	• Apague los fuegos pequeños dentro de los primeros dos minutos, evitando el combustible, aire o calor. • Tenga un extintor (ABC), una cubeta de arena o una manta ignífuga y aprenda a usarlos. Recuerde dar mantenimiento a su extintor. • Antes de combatir el fuego, mantenga la espalda hacia su ruta de escape y colóquese a 1,8–2,5m (6–8 pies) de distancia del mismo. Si es posible, haga que un ayudante se coloque inmediatamente detrás suyo para mayor seguridad. • Practique 'HAAB' [PASS]: Hale [Pull] el pin. Apunte [Aim] a la base del fuego. Apriete [Squeeze] el gatillo. Barra [Sweep] hacia la base del fuego. • En caso de un fuego sobre la estufa o cocina, tape la sartén en llamas con una manta ignífuga o un trapo húmedo (no mojado) y una tapa, retírela del quemador y déjela tapada por al menos una hora. • Nunca utilice extintores de agua o de espuma en un incendio de aceite o eléctrico.
Use el extintor adecuado para la situación	• Use el extintor adecuado: 1. De agua a presión para fuegos ordinarios de Clase A, tales como la quema de madera, papel, cartón, plásticos y textiles. 2. De dióxido de carbono para líquidos inflamables Clase B, tales como petróleo, gasolina, pintura y grasa, y circuitos energizados Clase C, tales como fuegos de origen eléctrico o informático. 3. De polvo químico seco para fuegos de clase A, B o C.
Sepa qué hacer si ve fuego o percibe olor a humo	• Si percibe olor a humo o ve un fuego, alerte a otros, salga rápidamente, ayude a otros y pida ayuda. • Si hay humo en la habitación, siga el consejo 'Al suelo y vaya, vaya, vaya'. La inhalación de humo o de gases tóxicos mata a muchas más personas que las quemaduras. Sienta la manija de la puerta y el espacio alrededor de la misma con el dorso de la mano, no la abra si se siente caliente. A medida que vaya saliendo de cada espacio, cierre puertas y ventanas y apague electrodomésticos. • Utilice un paño húmedo sobre su nariz y boca para reducir la inhalación de humo cuando esté evacuando o esperando ser rescatado(a). • Si usted está en llamas 'Deténgase, tírese al suelo y ruéde de un lado a otro' para extinguir las llamas. Si alguien más está en llamas, pídale a hacer lo mismo. • Si usted no puede salir, cierre las puertas y permanezca en el suelo, abriendo una ventana un poco para pedir ayuda. Proteja sus manos y cara con trapos mojados. Coloque una toalla mojada en la parte inferior de la puerta para evitar que el humo entre en la habitación.

A Mensajes clave para la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo ante amenazas de todo tipo

Responda a las alertas tempranas	• Manténgase pendiente de las alertas de emergencia y responda de inmediato. • Conozca el sistema de alarma que será utilizado y practique su respuesta. • Conozca sus opciones de salida de emergencia. • Si le aconsejan evacuar, hágalo inmediatamente. • Lleve a sus mascotas o animales de servicio con usted si es posible. • No olvide su bolsa de evacuación con copias de documentos personales. • Asegure sus pertenencias si tiene tiempo.
Aprenda primeros auxilios	• Aprenda técnicas de primeros auxilios. Asegúrese de que al menos un miembro de su familia esté capacitado en primeros auxilios. • Practique y actualice sus conocimientos de primeros auxilios cada año.
Realice simulacros de emergencia con regularidad	• Realice o participe en simulacros de evacuación de emergencia (incluso en el hogar) por lo menos dos veces al año. • Dirija o participe en otros simulacros de amenazas, incluyendo simulación de respuesta completa, al menos una vez al año. • Asegúrese de incluir a todos los miembros del hogar en los simulacros.
Responda a las necesidades de sus animales	• Si usted tiene animales, evacúe con ellos o asegúrese que cualquier cobertizo, pastizal o corral esté protegido. • Si tiene que dejar animales, no los deje atados o encerrados. Déjeles alimentos secos.
Use los teléfonos sólo para emergencias	• Limite el uso de teléfonos a un mínimo absoluto. Utilícelos sólo para pedir ayuda externa por lesiones y daños físicos. De lo contrario, deje las líneas telefónicas despejadas para emergencias. • Conozca los números de teléfono para reportar incendios y otras emergencias. Manténgalos cerca del teléfono o programados en el aparato. • Mantenga su teléfono móvil con usted. Minimice su uso para conservar la batería. • Utilice mensajes de texto cortos en lugar de mensajes de voz, y sólo para transmitir información vital de emergencia y no para satisfacer su curiosidad. • Envíe sólo un mensaje corto a través del teléfono móvil para informar sobre su estado a su persona de contacto fuera de la zona. Conozca los hashtags para la mensajería social de emergencia.
Dé mantenimiento a las señalizaciones	• Asegúrese que las señalizaciones de las calles y los números de casa estén claramente marcados para que el personal de emergencia le pueda ayudar.
Manténgase informado(a)	• Escuche aparatos de radio o televisión portátiles a baterías para obtener información de emergencia e instrucciones de seguridad. • Conozca la frecuencia de su emisora local de radio para alarmas de emergencia.
Familiarícese con los métodos caseros de tratamiento de purificación del agua	• Si la fuente de agua no está limpia o el agua no se almacena correctamente, lleve a cabo procedimientos de tratamiento de agua a nivel doméstico. • Filtrar el agua a través de una tela de algodón bien limpia es un primer paso importante. Siga con desinfección, sedimentación o filtración.
Tras el impacto de la amenaza, ayude a los que le rodean	• Antes de moverse o de ir a ayudar a otros, cerciórese de su propia seguridad y protección y luego de la de aquellos inmediatamente a su alrededor. • Compruebe que usted y los demás no tienen lesiones. No trate de mover a alguien que esté seriamente herido a menos que esté en peligro inmediato de muerte o de una lesión mayor. • Si tiene que mover a alguien que está inconsciente, primero estabilícelos el cuello y la espalda y luego busque ayuda. • Si la persona no está respirando, colóquela cuidadosamente boca arriba en el piso con su barbilla ligeramente inclinada hacia arriba, despeje las vías respiratorias, tape su nariz y administre respiración artificial boca a boca. • Mantenga la temperatura corporal dentro de lo normal (ni demasiado frío ni demasiado caliente) y eleve las piernas unos 20–30 cm. (7–12 pulgadas), por encima del corazón. • Detenga el sangrado sólo mediante el uso de presión y elevación, no por medio de torniquetes.

Compruebe si hay daños tras el impacto de la amenaza,	• Siga las recomendaciones específicas a continuación para la situación descrita: – Gas: Compruebe si hay fugas de gas. Si percibe olor a gas, escucha un soplido o silbido, o nota una tubería de gas rota, abra una ventana y haga que todas las personas salgan y se alejen de la zona rápidamente. Busque ayuda profesional. Apague el fuego y no encienda llamas de ningún tipo. No toque los interruptores eléctricos. – Electricidad: Si su cuerpo o el equipo está en contacto con el agua, no toque circuitos o equipos eléctricos. No toque cables eléctricos dañados ni artículos en contacto con ellos. Si es posible, desconecte la electricidad en la caja de fusibles principal y compruebe los daños. Si se presenta pérdida de la corriente eléctrica, apague y desconecte los electrodomésticos principales para protegerlos de una sobrecarga de voltaje cuando la electricidad sea restaurada. Si la situación no es segura, salga y busque ayuda. – Alcantarillado: Si sospecha que hubo daño en el sistema de alcantarillado, evite el uso de inodoros y de agua potable. Dé mantenimiento a tanques sépticos con regularidad. – Agua: Si sospecha que hay daños, cierre la válvula principal de agua. Evite el consumo de agua, a excepción de aquella en calentadores de agua no dañados o cubos de hielo hechos antes del evento. – Derrames: Limpie los derrames con cuidado. Coloque los recipientes en un lugar bien ventilado. Mantenga los líquidos inflamables lejos de fuentes de calor. Preste especial atención a líquidos inflamables como gasolina, disolventes o líquido para encendedores.
Tras el impacto de la amenaza, cuide de sí mismo	• Mantenga con usted toda información esencial de salud – especialmente si usted sufre de diabetes, enfermedades del corazón o necesita regularmente de medicamentos o dispositivos para mantenerse con vida o controlar su comportamiento. • Evite el agotamiento. Relájese, descanse y duerma. • Beba abundante agua limpia. Coma tan bien como las circunstancias lo permitan. • Use zapatos, ropa y guantes protectores. • Si está removiendo escombros, lávese bien las manos con agua y jabón.
Tras el impacto de la amenaza, apoye la respuesta, la limpieza y la recuperación	• Acelere la recuperación mostrando solidaridad con sus vecinos y trabajando juntos de manera organizada. • Ofrezcase como voluntario o voluntaria en la respuesta local frente al desastre, ayudando en: – el desbloqueo de rutas para transporte de emergencia – la comprobación de los daños a líneas de acueducto, alcantarillado, gas y electricidad, e información sobre éstos – la provisión de los primeros auxilios – la supresión de incendios (por ejemplo, formando parte de cadenas para pasar cubetas de agua) – el apoyo logístico a los equipos profesionales de respuesta (por ejemplo, cortando madera para la búsqueda y rescate en edificaciones colapsadas) – la creación de refugios – la preparación y distribución de agua y alimentos – la supervisión de niños y niñas – la asistencia a animales domésticos que hayan escapado – la creación de letrinas sanitarias y privadas – la supervisión de la distribución de los refugios, agua, lugares de saneamiento, y alimentos de forma que sean accesibles a personas con diversas necesidades funcionales y de acceso.
Tras el impacto de la amenaza, apóyense mutuamente	• Bajo condiciones anormales, la tristeza, el dolor, la ira y una amplia gama de comportamientos inusuales se consideran normales. Trate de ser flexible y comprender que todas las personas tienen diferentes necesidades y modos de afrontar las situaciones. • Reduzca el estrés pasando tiempo con seres queridos, hablando y cuidando de sí mismo o misma. • Esté pendiente de los cambios de comportamiento y necesidades de los niños y las niñas. • Haga que los niños y las niñas regresen a sus actividades recreativas y educativas normales tan pronto sea posible. • Trabaje en conjunto para volver a las rutinas, roles y responsabilidades normales. • Si siente que ello le ayuda, organice o participe en actos conmemorativos., • Continúe con la práctica de la preparación en conjunto.

A Mensajes clave para la prevención de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo ante amenazas de todo tipo**PREPÁRESE PARA LA RESPUESTA: almacenamiento de provisiones**

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Revise sus teléfonos	• Asegúrese de tener al menos un teléfono fijo que no sea eléctrico o inalámbrico en caso que se dé un corte de energía. • Para teléfonos móviles, tenga disponible una batería extra o un cargador manual o solar.
Almacene agua y comida	• Almacene suficiente agua potable y alimentos no perecedero para sobrevivir durante una semana; ello implica entre veinticinco y treinta litros (siete galones) para cada miembro del hogar. Aproximadamente la mitad de esta cantidad es para beber o cocinar y la otra mitad para la higiene. • Mantenga el agua en recipientes limpios y cerrados.
Almacene provisiones de respuesta en el hogar, el trabajo y la escuela	• Mantenga las siguientes provisiones para desastres en un lugar seguro – fuera de su casa, cuando sea posible: – información de contacto de emergencia y copias de registros vitales – veinticinco litros (siete galones) de agua por persona. Esto es suficiente para la supervivencia de una persona durante una semana, según un cálculo de dos litros (medio galón) para beber y dos para higiene por día. Incluya dotaciones para mascotas y animales de servicio. Reemplace el agua cada seis meses – suficiente comida no perecedero para al menos siete días. Recuerde las necesidades nutricionales infantiles y especiales; así como de mascotas o animales de servicio (Revise las fechas de vencimiento cada seis meses) – kit de primeros auxilios y medicamentos con receta medica – mascarilla para filtrar aire contaminado – lámpara/linterna – ya sea solar o de cuerda, o con pilas de repuesto – bolsas de plástico y amarres para la higiene personal – cloro líquido para purificar el agua – láminas de plástico y cinta adhesiva fuerte para sellar ventanas y puertas en caso de que se liberen materiales peligrosos – papel y marcadores – cuchilla de bolsillo multiusos – fósforos o cerillas – un silbato para pedir ayuda – un teléfono con batería o fuente de almacenamiento de energía adicional – ropa y artículos de aseo, incluyendo ropa para la lluvia, una muda de ropa interior, zapatos fuertes y guantes de trabajo – ropa de cama y toallas – artículos de uso personal para satisfacer las necesidades de cada miembro del hogar, incluidos dispositivos de asistencia, tales como gafas de medida
Prepare una bolsa de emergencia para la evacuación	• Empaque bolsas de emergencia para la evacuación que contengan: – equipos de comunicación, tales como radios portátiles (solar, a cuerda o con pilas de repuesto) – botiquín de primeros auxilios y medicamentos con receta – herramientas, incluyendo una lámpara/linterna (solar, a cuerda o con pilas de repuesto), herramienta de usos múltiples, fósforos o cerillas – ropa, incluyendo ropa para la lluvia, una muda de ropa interior, zapatos fuertes y guantes de trabajo – manta de emergencia – artículos de higiene personal y otros, tales como dispositivos de asistencia – información de contacto de emergencia y copias de registros vitales – dinero en efectivo • Líeve con usted esta bolsa de emergencia cuando tenga que evacuar

Luego del corte de electricidad, deseche alimentos y agua contaminados	• Verifique si los alimentos refrigerados han sufrido deterioro. En caso de duda, deséchelos permanentemente. • Evite beber o preparar alimentos utilizando agua que pueda estar contaminada.
Purifique el agua	• Incluso si el agua se ve limpia, podría estar contaminada. Si ésta es de pureza dudosa, siga los siguientes pasos: – Remueva los sólidos filtrando el agua a través de una tela o dejando que éstos se asienten y luego viértala en un recipiente limpio. – Hierva el agua por al menos un minuto o hasta que aparezcan burbujas grandes, y luego déjela enfriar. – Agregue cloro, mezcle bien y deje reposar por 30 minutos (una gota de cloro por litro de agua, ocho gotas por galón o una tapa llena por cada bidón de 20 litros). • Como alternativa, vierta el agua en una botella limpia de plástico o vidrio transparente y déjela bajo la luz directa del sol durante seis horas. • En todos los casos, mantenga el agua en recipientes limpios y cerrados.

B.

Mensajes clave para amenazas específicas

Esta sección está dividida en mensajes clave para seis tipos de amenaza específica:

- **sequías**
- **sismos**
- **inundaciones**
- **pandemias**
- **tormentas tropicales**
- **incendios forestales**

Estos están destinados a complementar los mensajes clave generales presentados en la Sección A.



Mensajes clave para sequías

Favor tenga en cuenta que los mensajes fundamentales están incluidos en Mensajes Clave para la Planificación de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo. También existen otros mensajes disponibles para terremotos, inundaciones, pandemias, tormentas tropicales e incendios forestales.

La sequía es un fenómeno de evolución lenta que consiste en un período prolongado de lluvias, nevadas o deshielos anormalmente bajos, que se traduce en la reducción de las aguas subterráneas, aguas superficiales y/o niveles de embalses. La escasez de agua para beber, higiene y riego tiene un impacto en la capacidad para sostener la agricultura, la ganadería y los medios de vida, y puede conducir a la inseguridad alimentaria, a la propagación de enfermedades, desnutrición y hambruna, migración y desplazamiento y pérdidas económicas. La sequía también puede ejercer negativamente sobre la generación de energía, el transporte y las necesidades comerciales o industriales.

Los períodos de sequía inusual son una característica normal y recurrente del clima, y suelen ser predecibles. Sin embargo, también se ven influenciados por la degradación causada por el uso humano del suelo, la construcción de presas y el cambio climático. La vulnerabilidad se ve agravada por los siguientes factores:

- presión demográfica
- inseguridad alimentaria
- sistemas económicos que son estrictamente dependientes de la agricultura de secano
- infraestructura deficiente, incluidos los sistemas de riego, abastecimiento de agua y saneamiento
- condiciones de salud
- estacionalidad
- ausencia de sistemas de alerta
- otras condiciones concomitantes económicas y políticas.

IDENTIFIQUE Y PLANIFIQUE

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Manténgase informado o informada	• Conozca los pronósticos climáticos mensuales, estacionales y de largo plazo, y lo que éstos pueden implicar para su área. • Comprenda las condiciones climáticas óptimas para diferentes prácticas agrícolas y requerimientos hídricos y compárelas con las prácticas actuales. • Infórmese sobre los canales de comunicación para la alerta temprana sobre sequías en su comunidad.
Trabaje con sus vecinos y vecinos y con la comunidad para presentar los impactos de las sequías	• Participe en el mapeo del riesgo, mapeo de capacidades y en el monitoreo de las sequías en la comunidad. • Trabaje con autoridades locales para desarrollar un plan de preparación frente a sequías. • Trabaje con los proveedores locales de agua para desarrollar un plan de conservación de agua.
Participe en la planificación del racionamiento de agua y alimentos	• Planifique para una ración básica inicial de alimento equivalente a unas 2.100 calorías por persona por día. La ración de alimentos debe ser tan simple como sea posible e incluir: – un alimento básico, tal como arroz, maíz, harina de trigo o mezcla de maíz-soja – una fuente concentrada de energía (aceite u otra grasa) – una fuente concentrada de proteína, tal como frijoles, guisantes o arvejas, lentejas. • Aprenda acerca de las personas más vulnerables de su comunidad, incluyendo quiénes son y dónde están y cómo usted puede ayudarles.
Considere el agua como un recurso comunitario y planifique cómo corresponde	• Trabaje con las autoridades locales siempre que sea posible para planificar y reducir los impactos de la escasez de agua. • Identifique los recursos hídricos y aprenda a conservarlos y prolongarlos. • Planifique su propio uso del suelo considerando la conservación del agua.
Evalúe los riesgos de epidemia y planifique su prevención	• Manténgase en contacto con sus proveedores de atención primaria de salud y aprenda sobre: – cómo mantener el agua limpia o cómo purificarla – buenas prácticas de saneamiento e higiene – programas de inmunización disponibles - riesgos en el aire, agua o transmitidos por vectores que puedan afectarle – qué tipo de información comunicar.
Planifique mejorar la seguridad alimentaria de su hogar	• Adquiera un seguro de cosechas. • Plante huertos caseros. • Establezca bancos de semillas. • Almacene alimentos para usarlos en tiempos de escasez. • Busque fuentes alternativas de ingreso para cubrir el déficit alimentario. • Monitoree la situación del pastoreo y del forraje para el ganado.

MITIGUE LOS RIESGOS: físicos y ambientales

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Participe en la gestión comunitaria de los recursos hídricos	• Proteja las zonas de captación de agua de la evaporación y la contaminación (por ejemplo, causada por pesticidas) y reduzca los residuos.
Evite la deforestación y practique la reforestación	• Proteja las zonas de captación de agua de la deforestación. • Reforeste zonas de captación de agua.

Conserve el agua en el suelo por medio de prácticas sostenibles de agricultura y jardinería	• Plante árboles - especialmente especies que necesiten poca agua - y cubra sus alrededores con mantillo. • Utilice el mantillo y otras cubiertas de cultivos para capturar o retener el agua y reducir la evaporación • Recicle el agua de riego. • Evite desperdiciar el agua de riego debido a canales de riego de mala calidad. • Identifique y cultive especies de maduración temprana tolerantes a la sequía. • Reduzca la escorrentía y mejore la infiltración del agua de lluvia plantando barreras, tales como vetiver, hierba de limón o agave. • Implemente la diversificación de cultivos y el intercalado de los mismos para mejorar el rendimiento al hacer que las plantas se complementen y apoyen mutuamente. • Evite la agricultura de tala y quema. • Practique la agricultura de conservación. Esto implica: – asegurar la mínima perturbación mecánica del suelo (técnicas de ‘cero labranza’) para conservar los minerales, detener la erosión y prevenir la pérdida de agua – administrar la capa superior del suelo para crear una cubierta orgánica permanente, lo que permite el crecimiento de organismos – practicar la rotación de cultivos con más de dos especies. • Incremente la fertilidad del suelo y la retención de agua mediante el uso de abono animal y abonos vegetales para agregar nutrientes y materia orgánica al suelo. • Reemplace los sistemas de rociado con riego por goteo, aplicado cerca de las raíces para evitar el desperdicio. • Utilice un indicador de la humedad del suelo para ver cuándo es necesario regar. Riegue el jardín o la cubierta de tierra temprano en el día y no en días ventosos. • Coloque caminos verdes y asfalto permeable al agua en lugar de hormigón.
Conserve agua minimizando su uso en exteriores	• Inspeccione las tuberías y grifos exteriores para encontrar fugas, y repárelas. • Almacene agua en el hogar. • Cubra los pozos para reducir la evaporación. • Capte agua de lluvia en tanques sobre o bajo tierra. (Nota: el agua de lluvia puede necesitar tratamiento de purificación antes de que sea apta para el consumo.) • Use alternativas al agua para el lavado (por ejemplo, arena). • Evite el sobre-pastoreo y gestione la carga animal. • Recicle el ‘agua gris’ en el hogar, para los inodoros; así como para riego y para los jardines caseros. • Recicle el agua de pecera para uso de las plantas. • Reduzca el consumo de agua mediante el diseño paisajístico que utilice plantas de bajo consumo y jardines de roca. En condiciones de lluvia apague rociadores automáticos. • Conserve el agua en exteriores limpiando los caminos con una escoba (no agua), lavando los automóviles con una cubeta y cubriendo las piscinas para reducir la evaporación. • Aplique aislamiento en las tuberías de agua caliente. • Explore métodos alternativos de uso de agua en caso los animales usen la misma fuente que utilizan las personas,.
Conserve agua minimizando su uso en interiores	• Inspeccione tuberías, grifos e inodoros para que no haya fugas y repárelas si las encuentra. • Conserve el agua en el hogar. Por ejemplo: – Cierre grifos al lavarse los dientes o afeitarse. – Tome duchas más cortas. – Instale grifos de aireación y cabezales de ducha de bajo flujo. – Lave las verduras en un recipiente en vez de bajo el chorro de agua. – Limpie grasa en las manos con un limpiador de manos que no necesite agua. – Instale inodoros de compostaje o inodoros de bajo volumen, o coloque un ladrillo o una bolsa de agua sellada en la cisterna del inodoro para reducir la descarga de agua. – Lave los platos utilizando dos tinajas, en lugar de hacerlo bajo el chorro de agua. – Haga que el ajuste de la carga en la lavadora de ropa, coincida con la cantidad de ropa, o lave solamente cargas completas.
Protéjase a sí mismo en su hogar	• Cierre ventanas y puertas para mantener el calor afuera. • Cree flujos de ventilación natural dentro de la casa. • Beba mucha agua. • Limite el uso de estufas y cocinas de fuego.

PREPÁRESE PARA LA RESPUESTA: desarrolle capacidades y almacene provisiones

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Almacene alimentos esenciales	• Tenga en cuenta en cuál de los tres niveles de seguridad o inseguridad alimentaria usted se puede encontrar: – auto-suficiente – inseguridad alimentaria – inseguridad alimentaria y de medios de vida
Conserve y almacene alimentos todo el año	• Conserve y almacene alimentos secos, enlatados y granos que duren 3-12 meses. • Almacene levadura seca, azúcar, mermeladas, chutneys, salsas, hojas de té, mantequilla de maní y galletas. • Almacene productos para preparar comidas frescas en el hogar, tales como: yogur (leche en polvo, agua y cultivo de yogur), hierbas, semillas germinadas (brotes de frijol, semillas de cebolla).
Conozca los principios de la buena alimentación	• Bajo condiciones normales, un adulto debe beber aproximadamente dos litros de agua al día, aunque esta cantidad puede aumentar o disminuir dependiendo de las circunstancias. • Planifique para una ración básica de alimento equivalente a unas 2.100 calorías por persona por día. Ésta debería ser tan simple como sea posible, e incluir: – un alimento básico tal como arroz, maíz, harina de trigo o mezcla de maíz-soja – una fuente concentrada de energía (aceite u otra grasa) – una fuente concentrada de proteína, tal como legumbres (frijoles, guisantes o arvejas, lentejas). • Aprenda acerca de las personas más vulnerables de su comunidad, incluyendo quiénes son y dónde están, y cómo usted puede ayudarles. • Amplíe las dietas mediante el cultivo de alimentos en huertos caseros y la recolección. • Para una buena alimentación, coma todos los días de cada uno de estos cuatro grupos alimenticios: Grupo 1 – vegetales y frutas secas – vegetales y frutas enlatadas/en conserva – vegetales y frutas embotelladas – jugos de vegetales y de fruta – hierbas secas – pasta de tomate – productos que se pueden almacenar (en el frío y la oscuridad) por períodos relativamente largos, tales como el ajo, la cebolla, papa, manzanas, cítricos, zanahoria y repollo o coliflor. Grupo 2 – guisantes o arvejas, frijoles y lentejas – frijoles enlatados – leche en polvo (con toda su grasa), leche evaporada o de larga duración – queso que no requiera refrigeración – carnes y pescado deshidratado – carne y pescado enlatado/en conserva Grupo 3 – granos tales como sorgo, mijo, arroz, maíz o trigo – yuca, ñame o plátano – pastas, cereales o harina – pan de todo tipo – galletas saladas – fideos – productos instantáneos, tales como puré de papa deshidratado Grupo 4 – aceite – semillas, incluidas las de sésamo y girasol. • Si no se dispone de alimentos frescos, los suplementos vitamínicos son recomendables. • Use sal y condimentos para hacer la comida más sabrosa.

Reduzca la pérdida de ganado

- Gestione los pastizales o tierras de pastoreo para proteger el ganado.
- Determine el número óptimo de animales que el hogar puede mantener.
- Planifique la reducción del inventario de animales antes de que la crisis les afecte seriamente.
- Utilice los forrajes para mantener a los animales más importantes: las madres y las crías y otros animales productivos/valiosos.
- Conserve una parte del ingreso proveniente de la reducción del inventario para la repoblación después de las crisis de sequía.
- Utilice servicios veterinarios para garantizar la salud de su ganado.

Mensajes clave para sismos

Favor tenga en cuenta que los mensajes fundamentales están incluidos en Mensajes Clave para la Planificación de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo. También existen otros mensajes disponibles para sequías, inundaciones, pandemias, tormentas tropicales e incendios forestales.

Un sismo es una sacudida repentina y rápida del suelo, causada por el desplazamiento de las rocas bajo la superficie de la tierra. Los sismos golpean de repente, sin previo aviso y pueden ocurrir en cualquier momento del año – día o noche. Los impactos de los sismos incluyen muertes, lesiones y daños a la propiedad, pérdida de viviendas y medios de subsistencia, interrupción de la infraestructura esencial o de 'línea de vida' y la destrucción comunitaria.

Los sismos están entre los eventos naturales más letales. La mayoría de las muertes se deben al colapso de edificaciones o a eventos secundarios, tales como incendios, tsunamis, inundaciones, deslizamientos y liberación de productos químicos o tóxicos. Las lesiones tienden a ser ocasionadas por daños menos severos a edificaciones, la caída o rotura de partes de edificios o de su contenido, y por no tomar precauciones durante las réplicas.

Cada año ocurren unos 15 sismos de gran magnitud, 135 sismos fuertes y más de 1000 sismos moderados. Sin embargo, sólo en 70-75 de éstos se reportan daños. Sus efectos varían mucho y dependen en gran medida de la resiliencia y preparación del territorio. Los factores de vulnerabilidad incluyen:

- incumplimiento o falta de conformidad respecto a los códigos de construcción establecidos para la intensidad prevista de los sismos
- mala planificación territorial
- construcción en lugares inseguros
- infraestructuras esenciales sin protección
- insuficiencia de las medidas no estructurales para asegurar el contenido y equipo en la edificaciones
- respuesta desorganizada o inexperta.

Los tsunamis están, por lo general, relacionados con los sismos, pero también pueden ser generados por erupciones volcánicas o deslizamientos submarinos. Las precauciones que se indican aquí aplican independientemente de la causa.



IDENTIFIQUE Y PLANIFIQUE

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Identifique los lugares más seguros	- Identifique los lugares más seguros de su vivienda y de cada habitación. Estos lugares deben estar ubicados lejos de paredes exteriores, paredes de división no segura, ventanas, vidrios y objetos grandes o pesados que puedan caerse, deslizarse o chocar, u objetos como calentadores y chimeneas que puedan causar un incendio. - Afuera de su edificio, los lugares más seguros son aquellos lejos de amenazas aéreas y subterráneas.
Identifique los elementos que puedan causar muertes o lesiones y encuentre la manera de hacerlos seguros	- Dentro de la edificación y en todo el perímetro, identifique los elementos que podrían caerse, deslizarse o chocar durante un sismo. Remuévalos o encuentre las mejores maneras de asegurarlos. - Cambie de lugar o asegure objetos que puedan caerse y bloquear las salidas.
No se deje engañar por la desinformación, mitos o rumores	- Dentro de la edificación y en todo el perímetro, identifique los elementos que podrían caerse, deslizarse o chocar durante un sismo. Remuévalos o encuentre las mejores maneras de asegurarlos. - Cambie de lugar o asegure objetos que puedan caerse y bloquear las salidas.

MITIGUE LOS RIESGOS: físicos y ambientales

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Elja un sitio seguro para su edificación	- Consulte con las autoridades locales acerca de los lugares de más alto riesgo de sismo en su localidad. - Ubique las edificaciones en tierra estable, firme y seca (en otras palabras, sobre roca profunda e ininterrumpida conocida como lecho rocoso). Evite las amenazas adyacentes dejando espacio suficiente entre edificios, de manera que no se puedan golpear unos contra otros durante un sismo. - Evite construir en laderas inestables o en los sitios sujetos a licuefacciones, avalanchas o inundaciones causadas por tsunamis, desbordes o rotura de represas. - Evite construir directamente encima, o a menos de 15 m. (50 pies), de fallas sísmicas conocidas.
Build and maintain	- La forma en que una edificación se comporta durante un terremoto depende de la superficie sobre la cual se encuentra, su forma, el diseño de su sistema estructural, los materiales con los que está construida, y los detalles de construcción. Idealmente, debería ser fuerte pero flexible, de modo que no falle cuando tiembla. - Siga los siguientes principios de la construcción sismorresistente: - Siga rigurosamente los códigos de construcción sismorresistente para su área. - Seleccione un sistema de cimientos adecuado para la topografía, las condiciones del suelo y el tipo de construcción. - Seleccione una forma simétrica simple para la edificación (generalmente un rectángulo sencillo). - Asegúrese de que los componentes del sistema estructural (como columnas, vigas y muros) sean continuos, distribuidos uniformemente y bien conectados. - Utilice la calidad y la cantidad apropiada de materiales. - Proteja su edificio de los daños ocasionados por el agua y la humedad. - Revise periódicamente la seguridad general de la edificación.

Repare y reacondicione para proteger la vida	• Sea usted propietario o inquilino, hay cosas que puede hacer para mejorar la integridad estructural de su vivienda. Cualquier cosa que usted haga para fortalecer su vivienda podría reducir el riesgo de muerte y lesiones. • Siempre que sea posible, consulte a un ingeniero calificado o profesional capacitado para ayudarlo a identificar y arreglar las debilidades de su estructura. Asegúrese de que la persona que contrate esté plenamente calificada en técnicas de construcción sismo- resistente, tenga pleno conocimiento de las normas locales, y sígalas con rigor. • Compruebe si hay: – cimientos inadecuados – paredes sin soporte lateral – columnas o vigas discontinuas – daños al hormigón – mampostería no reforzada – madera podrida – tuberías vulnerables – que las edificaciones se apoyen en columnas y vigas que estén espaciadas uniformemente, continuas y bien conectadas. • Verifique que las adaptaciones o alteraciones a la edificación no hayan afectado negativamente la seguridad de la estructura. • Implemente el reacondicionamiento. Incluso el mínimo el reacondicionamiento es efectivo en la prevención del colapso total de las estructuras y puede salvar vidas.
Al realizar mejoras, mantenga la integridad estructural de su edificación	• Realice mejoras que respeten los códigos de construcción locales, en consulta con un ingeniero calificado. • Si realiza cambios estructurales, tenga cuidado de no dañar o eliminar alguna parte de los elementos de soporte de la edificación (columnas, vigas o muros). Esto podría debilitar la estructura y afectar a todos en el edificio.
Asegure sus pertenencias	• Asegure objetos grandes y muebles que puedan caerse, romperse, deslizarse o chocar durante un terremoto y causar aplastamientos o heridas penetrantes. • Sus opciones incluyen mover a otro lugar, quitar o reacomodar, o anclar, sujetar, o fijar. Por ejemplo: – Fije estanterías, vitrinas y otros muebles altos y pesados a la pared. Colóquelos lejos de cualquier lugar donde pudiesen bloquear las vías de salida. Fije cualquier cosa que pueda caer sobre las personas mientras duermen. – Fije calentadores de agua, cilindros de gas, tanques externos de combustible y otros aparatos eléctricos y de gas. – Instale pestillos en armarios y cajones. – Cuelgue artículos pesados, como cuadros y espejos, lejos de las puertas de salida, camas, sofás o cualquier lugar donde las personas duerman o se sienten. – Ancle computadoras y televisores. – Fije los extintores. – Aleje las camas de las ventanas.

PREPÁRESE PARA LA RESPUESTA: desarrolle capacidades y almacene prov

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Practique simulacros de sismos en diferentes lugares	• Practique simulacros de sismo, tanto físicamente como por medio de ejercicios de pensamiento, en diferentes lugares. Considere el impacto de sacudidas fuertes e identifique las acciones más seguras para cada lugar (hogar, trabajo y escuela).
Tome acción inmediata	• Confíe en sus sentidos. Asuma que la primera sacudida que siente es un sismo. • Aléjese de las ventanas, el vidrio y las paredes exteriores, y de los objetos pesados inestables. • Apague toda y cualquier llama. • Si usted está cerca de una puerta de salida, ábrala un poco para que si llega a deformarse no se atore estando cerrada.

Si usted está en un espacio interior, póngase de rodillas, cúbrase la cabeza y el cuello, y manténgase así	• Póngase de rodillas y hágase pequeño o pequeña. Cúbrase la cabeza y el cuello, y proteja su rostro. Manténgase así, o muévase en la misma posición, hasta que deje de temblar. No trate de correr. • ‘Agáchese, cúbrase, agárrese.’ Esto resume las diferentes opciones de posiciones que pueden protegerle de las peores y más comunes lesiones durante sismos, al proteger la cabeza, cuello y garganta. Contraer sus manos, brazos, pies y piernas le hace un blanco menos fácil y le sitúa en posición para arrastrarse hacia un lugar más seguro. – Si usted está cerca de una mesa fuerte, colóquese debajo de ella. Agárrese de la pata de la mesa con una mano y proteja sus ojos con la otra. – Si usted está en la cama, quédese ahí y protéjase la cabeza con una almohada. – Si usted está cerca de un sofá, tírese al suelo al lado del mismo y utilice un cojín para protegerse la cabeza y el cuello. – Si usted está sentado en un asiento de teatro o estadio, sujétese al tiempo que se protege la cabeza y el cuello. – Si usted está en una silla de ruedas, trábela. Si no es capaz de bajar al suelo, sujétese y protéjase la cabeza con los brazos. – Si no puede bajar al suelo, quédese donde está, sujetándose en su sitio. – Permanezca adentro hasta que deje de temblar y tenga certeza de que es seguro salir.
Mantenga la calma	• Mantenga la calma contando o respirando lentamente y profundamente. Mire a su alrededor para evaluar la situación antes de moverse.
Si usted está en la planta baja de una casa de adobe con un techo pesado, salga inmediatamente	• Si está adentro, en la planta baja de una casa de adobe con un techo pesado, y si le es posible salir a un espacio despejado, entonces salga rápidamente y con cuidado tan pronto sienta que tiembla. Agáchese, cúbrase, agárrese, lejos de la edificación y de cualquier amenaza sobre su cabeza. Nota: Esta es la única excepción a la regla de permanecer adentro hasta que deje de temblar, ya que los techos livianos representan poco peligro.
Si usted está al aire libre, busque un lugar despejado y póngase de rodillas para evitar caerse	• Si se encuentra afuera, busque un lugar despejado lejos de peligros situados sobre su cabeza, tales como edificios, árboles, semáforos, líneas eléctricas, puentes, pasos subterráneos o líneas superficiales de gas. Tírese al suelo y permanezca ahí hasta que deje de temblar. Quédese afuera y permanezca en lugares abiertos lejos de amenazas.
Si usted se encuentra en un edificio de varios pisos, tenga cuidado durante y después del temblor	• Después que deje de temblar, antes de usarlas, compruebe la seguridad de las escaleras o escaleras exteriores de emergencia. • De ninguna manera utilice ascensores.
Si usted está en un vehículo, vaya a un lugar despejado y deténgase	• Detenga el vehículo en un lugar seguro. Permanezca dentro del vehículo hasta que deje de temblar. Evite puentes, árboles, cables eléctricos, postes, señales de tráfico, pasos elevados, pasos subterráneos, túneles y otras amenazas sobre su cabeza o a nivel del suelo. • Una vez que haya dejado de temblar, proceda con precaución. Evite puentes, carreteras elevadas, rampas y túneles que puedan haber sido dañados por el sismo.
Después de que termine el temblor principal, espere réplicas	• Las réplicas serán frecuentes durante las primeras horas y días después de un sismo, y disminuirán poco a poco en frecuencia e intensidad. Sin embargo, días o incluso semanas después del sismo principal pueden ocurrir réplicas inusualmente intensas. Éstas pueden provocar daños adicionales o colapso a edificaciones. • Siga las mismas pautas para una réplica como si se tratara de un sismo.

Después de que cesen los temblores principales, si se encuentra en un espacio interior, muévase con cautela y evacúe la edificación	• Póngase zapatos resistentes antes de moverse. Si es de noche, utilice una lámpara/linterna. Vaya a su lugar de reunión predeterminado, ya sea éste dentro o fuera de la edificación, lejos de edificios. Note cualquier daño al salir. • Si siente que tiembla fuertemente, salga de la edificación siguiendo las normas de evacuación estándar: 'No correr. No hablar. No empujar. Ayudar a otros a evacuar el edificio.' • Lleve su bolsa de emergencia con usted cuando evacúe. • Asegúrese de que las edificaciones escolares sean evacuadas, y que se hayan inspeccionado visualmente antes que la gente pueda volver a entrar. • Otros edificios públicos o privados deben tener sus propios planes de emergencia y la administración debe informar a todos los ocupantes si deben evacuar o no. Si la inspección visual identifica signos de daño moderado o fuerte, la edificación debe ser evacuada y no debe ser reocupada hasta que haya sido inspeccionada por ingenieros calificados.
Compruebe si hay daños y permanezca afuera de edificaciones dañadas	• Tenga extrema precaución. Muévase con cuidado y compruebe que no existen objetos inestables y otras amenazas a su alrededor. Abra las puertas de gabinetes y armarios con cuidado. • Manténgase afuera de edificaciones dañadas y lejos de áreas con deterioro. Gestione un alojamiento temporal en lugar de quedarse en edificaciones dañadas. Si su edificación está dañada, es posible que tenga que ser inspeccionada por un experto para determinar si puede volver a entrar. • Esté pendiente y evite líneas eléctricas caídas o tuberías de gas que se encuentren rotas
Extinga llamas y apague fuegos pequeños	• El fuego es una amenaza común después de los sismos. En zonas con construcciones de madera, los incendios después de un sismo pueden causar más daño que el propio sismo. Compruebe si hay fuegos pequeños y extinga cualquiera que encuentre.
Si se encuentra en una zona costera o cerca de un afluyente, aléjese del agua hacia zonas más elevadas	• Si se encuentra en una zona costera y se produce un sismo, agáchese, cúbrase y agárrese. Cuando deje de temblar, aléjese rápidamente de la costa o de los afluentes y diríjase hacia tierras más elevadas, evitando edificios, puentes y cables eléctricos caídos. Si es posible, lleve a sus animales con usted. Si usted no puede llegar tierra adentro, suba a los pisos más altos de los edificios más fuertes disponibles. No regrese a la costa, ya que las olas pueden seguir golpeando por horas. • El sismo podría causar un tsunami muy pronto o después de algunas horas. Manténgase informado por radio en caso de haber una alerta de tsunami. Si se emite un aviso de tsunami, esté listo o lista para evacuar. • Si se encuentra cerca de la costa y siente la sacudida de un fuerte sismo que dura 20 segundos o más, o si ve que las aguas de la costa retroceden, es posible que sólo tenga minutos antes de que llegue un tsunami. No espere al aviso de tsunami oficial. La mayoría de los tsunamis tienen dos o tres olas grandes, y pueden pasar decenas de minutos entre la llegada de cada una. • Si usted se encuentra en un barco o nave en el mar, no regrese a puerto. Si se encuentra en aguas poco profundas, muévase a aguas profundas si tiene el tiempo suficiente, y si se encuentra en aguas profundas, permanezca ahí. Póngase en contacto con las autoridades portuarias para reportar posibles olas grandes cerca de la costa, antes de regresar al puerto.
Si se encuentra en una zona montañosa, manténgase alerta	• Si se encuentra en una zona montañosa o cerca de laderas o acantilados inestables, esté pendiente de: – la caída de rocas y otros escombros – ruidos extraños, como árboles crujiendo – el aumento o disminución repentina del nivel de agua en ríos y quebradas – represas, diques, o malecones locales que puedan ser propensos a sufrir daños o destrucción • Sintonice su sistema de alerta temprana. • Esté pendiente de deslizamientos de tierra y avalanchas inducidos por sismos, los cuales pueden bloquear quebradas o ríos u ocasionar descargas de lagos glaciales. Incluso semanas después de un sismo, la rotura de represas puede poner las zonas aguas abajo en peligro de inundación.

Si se encuentra cerca de laderas o acantilados inestables o ha recibido un aviso de deslizamiento o inundación, salga de ahí si es seguro hacerlo	• Esté pendiente de avisos de deslizamientos o inundaciones. • Considere abandonar la zona si es seguro hacerlo. • Si el aviso incluye la evacuación, hágalo inmediatamente. • Si hay un aviso de deslizamiento y se da una repentina ráfaga de lluvia, evacúe inmediatamente hacia su refugio seguro. • Manténgase pendiente de las inundaciones y esté alerta al manejar cerca de terraplenes o a lo largo de vías fluviales con alto nivel de agua.
Busque y prevenga los riesgos de incendio	• Apague todas las llamas inmediatamente. • No encienda ningún fósforo o cerilla, vela, encendedor, llama o cigarrillo hasta tener seguridad de que no hay peligro de una fuga de gas. • Compruebe si hay fugas de gas y apague todas las conexiones del mismo. Si hay alguna duda, cierre las conexiones principales. • No utilice ningún interruptor, aparato o teléfono eléctrico si hay peligro de una fuga de gas. Evacúe inmediatamente si escucha o siente olor a gas y no puede localizar y desconectar inmediatamente la fuente. • Recuerde que el gas natural se eleva y puede escaparse a través de ventanas y puertas, pero que los gases de propano licuado, kerosene y monóxido de carbono bajan, y pueden quedar atrapados en los pisos inferiores. • Manténgase alejado de cables eléctricos caídos. No toque cables que estén en el suelo o colgando, o cualquier objeto en contacto con ellos. • Corte la electricidad en el tablero eléctrico principal si sospecha que hay algún daño en el cableado eléctrico de la edificación. • No recargue u opere generadores en espacios interiores. Tenga cuidado al manipular combustible inflamable.



Mensajes clave para inundaciones

Favor tenga en cuenta que los mensajes fundamentales están incluidos en Mensajes Clave para la Planificación de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo. También existen otros mensajes disponibles para sequías, terremotos, pandemias, tormentas tropicales e incendios forestales.

Las inundaciones pueden ser eventos de muy alto impacto. Las inundaciones anuales son fenómenos naturales que por mucho tiempo fueron asociados con el aumento de la fertilidad del suelo, pero la ocupación y las prácticas de uso del suelo del ser humano conducen a muchos efectos adversos. Inundaciones menos frecuentes pero inesperadas, causadas por la interacción de factores naturales y humanos, ocurren en todo el mundo.

Las causas naturales incluyen: lluvias de alta intensidad o prolongadas, tormentas y mareas de tempestad, derretimiento repentino de la nieve o el hielo, liberación repentina de agua retenida o desviada por hielo o por escombros atascados, sequías. Las causas humanas incluyen: fallas en sistemas de contención de agua y drenaje, basura desechada por el ser humano en lechos de ríos y canales de drenaje, deforestación, gestión insostenible del territorio, cobertura urbana de cemento y asfalto.

Los dos tipos principales de inundación son las inundaciones generales [inundation floods] (que ocurren lentamente, desarrollándose en el transcurso de horas o días) y las inundaciones repentinas [flash floods] (que ocurren sin previo aviso, en lugares donde no hay cursos de agua, generalmente dentro de las primeras seis horas de un evento de lluvia, o después de fallas de represas o diques). Dentro de estos dos tipos, las principales categorías de inundación son:

B Mensajes clave para amenazas específicas

- **Los desbordes de ríos** son eventos naturales que ocurren en cualquier río, arroyo o quebrada cuando el área de captación recibe más agua de lo habitual. Los desarrollos dentro del área de captación y la alteración del terreno de la misma pueden causar o empeorar las inundaciones. Ellas pueden ocurrir lenta o rápidamente.
- **El escurrimiento del agua** que desde mayores elevaciones fluye hacia el mar se puede acumular en áreas bajas o planas, originando escorrenría de 'inundación laminar' [sheet flooding].
- **Las inundaciones costeras** son inundaciones ocasionadas por agua de mar por encima de las mareas normales. Sus causas pueden incluir vientos prolongados o fuertes hacia tierra, tormentas, y mareas o tsunamis astronómicos generados por terremotos.
- **Las inundaciones en estuarios** pueden ser causadas por marejadas o vientos de tormenta ocasionados por una tormenta tropical.
- **Las inundaciones de descarga** [outburst flooding] son originadas por roturas inesperadas en represas o glaciares.
- **Las inundaciones urbanas** pueden ser causadas por cubiertas de suelo impermeables (tales como el hormigón y el asfalto), lo que aumenta la escorrenría entre dos y seis veces más que en el terreno natural. Las calles urbanas pueden convertirse en ríos que fluyen con rapidez, mientras que los sótanos y viaductos pueden recolectar agua.

Dependiendo de su tamaño e intensidad, las inundaciones pueden mover rocas y vehículos, arrancar árboles, destruir edificios y puentes, derribar líneas eléctricas, tapar carreteras y llenar sótanos. Sus aguas pueden elevarse varios pisos, alcanzando alturas de 3-6 m. (10-20 pies), y pueden desencadenar mortales avalanchas de escombros. Los escombros en el agua pueden acumularse en pasajes estrechos, generando inundaciones por encima de la obstrucción e inundaciones repentinas más abajo cuando se rompe la misma. En zonas costeras de descarga, las crecidas pueden moverse a 10-15 km. por hora (6-10 mph), extendiéndose tan ampliamente como el terreno lo permita.

Los impactos de las inundaciones incluyen muertes, lesiones, daños a bienes e infraestructuras, erosión severa, inestabilidad del suelo, escasez de alimentos, contaminación del agua potable y depósitos de lodo, arena y grava. Las inundaciones pueden llevar a la pérdida de viviendas y medios de vida, y pueden afectar infraestructuras críticas y destruir comunidades.

IDENTIFIQUE Y PLANIFIQUE

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Conozca los riesgos de inundación en su área	• Conozca el terreno local, las fuentes de agua, área de captación de agua y los patrones climáticos, para así entender mejor los riesgos. • Si las planicies inundables han sido mapeadas, averigüe si usted se encuentra en una de ellas e infórmese sobre la elevación de su propiedad y edificaciones en relación con los niveles de inundación predecibles. • Tenga en cuenta factores de riesgo, tales como la proximidad a ríos, diques y costas, el bloqueo de canales o quebradas y la infraestructura urbana. • Investigue sobre experiencias pasadas y el impacto potencial del cambio climático en su área. • Hable con autoridades locales y vecinos para averiguar si su área es propensa a las inundaciones y cómo se está abordando el riesgo de inundación. • Mantenga la comunicación con los vecinos, de al lado, de arriba y de abajo. • Identifique las actividades industriales que puedan liberar materiales peligrosos y generar riesgos de contaminación durante una inundación.
Almacene objetos de valor y materiales peligrosos por encima de los posibles niveles de inundación	• Guarde documentos importantes, equipo, materias primas y otros objetos de valor por encima de los posibles niveles de inundación, utilizando contenedores impermeables cuando sea posible. • Guarde los químicos peligrosos por encima de los niveles de inundación previstos.
Considere la posibilidad de mudarse o lleve a cabo actividades de mitigación y adaptación	• Si usted vive en un lugar propenso a inundaciones frecuentes o graves, considere la posibilidad de mudarse, la construcción de estructuras elevadas de almacenaje o el uso de refugios flotantes.
Planifique para proteger a sus animales	• Considere la evacuación preventiva de su ganado y animales domésticos.

Conozca las rutas de evacuación esperadas en caso de inundación

- Identifique las rutas de evacuación seguras, utilizando cualquier forma de transporte a su disposición, así como rutas que puedan ser tomadas a pie.

MITIGUE LOS RIESGOS: físicos o ambientales**MENSAJES CLAVE****Detalles específicos según el contexto****Elija un sitio seguro para su edificación**

- Evite construir o vivir a menos de 200 m. (650 pies) de la línea costera en marea alta.
- Evite construir o vivir en márgenes de ríos, barrancos o planicies inundables, a menos que eleve y refuerce su hogar (con la excepción de zonas de delta, donde los márgenes de los ríos están elevados).

Tenga en mente las inundaciones cuando construya y dé mantenimiento a su vivienda

- Si usted vive en una planicie inundable, construya cimientos adecuados y eleve su vivienda.
- Construya pozos y letrinas en lugares seguros, por encima de los niveles de inundación esperados.
- Si se le aconseja, por sus condiciones específicas, instale válvulas anti-flujo de retorno en las tuberías, para evitar que el agua entre por los desagües.
- Al hacer renovaciones o modificaciones, hágalas a prueba de inundaciones y humedad. Elija materiales resistentes a daños por inundación para las áreas que normalmente se mojan, eleve los circuitos eléctricos 1,2 m. (4 pies) por encima del suelo, coloque los aparatos eléctricos sobre pedestales, y diseñe las paredes para que las cavidades puedan drenar.

Dé mantenimiento a los canales de agua

- Si altera el curso natural de un río o quebrada, asegúrese de que su capacidad de carga de agua no se vea reducida.
- Mantenga los canales de agua, desagües y alcantarillas libres de escombros.

Proporcione un pedestal elevado para los animales

- Si tiene ganado o animales de gran tamaño que no puedan ser transportados, construya un pedestal elevado con acceso, de forma que los animales puedan moverse a un nivel más alto en casos de inundación.

Construya barreras para evitar que el agua entre a las edificaciones

- Construya diques, bermas o muros de contención de acuerdo con las regulaciones locales de construcción, para evitar que el agua entre en su edificación.
- Identifique los mejores métodos para evitar que el agua entre en su hogar, dependiendo de su tipo de construcción y ubicación. Si es posible, cree una barrera delante de sus puertas y rejillas de ventilación para mantener el agua afuera.
- Asegúrese de contar con los suministros y tiempo disponibles para implementar su solución. Ejemplos de soluciones temporales de barrera incluyen tablas de lavar, sacos de arena y láminas de plástico pesadas ancladas que se puedan utilizar para canalizar el agua lejos de su edificación.
- Si planea combatir las inundaciones utilizando barreras, decida con anticipación en qué momento va a abandonar la lucha y salvar su vida. Sepa cómo salir de la zona cuando ésta esté inundada.

PREPÁRESE PARA LA RESPUESTA: desarrolle capacidades y almacene provisiones**MENSAJES CLAVE****Detalles específicos según el contexto****Practique las rutas de evacuación**

- Asegúrese de que los miembros del hogar sepan hacia dónde evacuar, qué ruta tomar, y dónde encontrarse si tienen que hacerlo.

Manténgase informado o informada: monitoree el clima, escuche la radio y siga instrucciones

- Monitoree de cerca el clima. Si hay una alerta de inundación, esto significa que una inundación es posible en su área. Si hay una alarma de inundación, esto significa que una inundación ya está ocurriendo en su área, o lo hará en breve.
- Si se le aconseja evacuar, o si cree que está en peligro, evacúe inmediatamente.
- Si se le indica, o si tiene tiempo antes de evacuar, desconecte la calefacción y los tanques de cocina o de gas y desconecte los aparatos eléctricos.

Mantenga suministros para proteger su hogar	• Si usted vive en un área propensa a inundaciones, mantenga suministros necesarios (tales como madera contrachapada [plywood], láminas de plástico, clavos, martillo, serrucho, barra de hierro, arena, palas y bolsas de arena) para proteger su hogar.
Mantenga suministros para evitar ahogos y como transporte flotante	• Compre o construya un dispositivo de flotación personal para cada miembro del hogar. • Mantenga una escalera y soga para escapar hacia el techo. • Mantenga un bote inflable o construya una plataforma grupal de flotación improvisada (por ejemplo, con botellas de agua tapadas).
Conduzca sus mascotas y animales de servicio hacia el interior	• Mantenga control directo de sus animales y llévelos con usted si tiene que evacuar.
Cuando escuche una alerta de inundación, almacene agua extra	• Llene botellas de plástico con agua limpia para beber. • Llene bañeras y lavabos con agua para todas las otras necesidades de limpieza y saneamiento.
Durante la estación lluviosa y bajo condiciones de inundación, mantenga lleno el tanque de combustible de su vehículo	• Si usted tiene un vehículo, mantenga lleno el tanque de combustible, en caso que tenga que evacuar.
Durante una inundación 'Dese la vuelta, no se ahogue.' Manténgase fuera de las aguas inundadas y evacúe verticalmente	• Nunca trate de caminar, nadar o conducir por agua que fluye rápido. Si se encuentra con agua que fluye a un nivel por encima de sus tobillos, deténgase, dé la vuelta y vaya por otro lado. Aguas rápidas de tan sólo 15 cm. (6 pulgadas) de profundidad pueden tumbar a una persona. • No espere correr más rápido que el agua en una inundación, ya que ésta puede fluir a 10-20 km. por hora (6-12 mph). • Si usted no ha podido evacuar la zona, entonces evacúe verticalmente, trasladándose a tierras más altas o los pisos superiores de edificios.
Durante una inundación, si usted se encuentra en un vehículo, evite condiciones inseguras	• Nunca intente cruzar agua que fluye o carreteras o puentes cubiertos de agua. • No conduzca alrededor de barricadas pues están ahí para su seguridad. De la vuelta y busque otra ruta. • Manténgase alejado de pasos de bajo nivel, ya que la profundidad del agua no es evidente. Estos se pueden llenar con 1,5-2 m. (5-6 pies) de agua. • El agua estancada puede estar eléctricamente cargada debido a líneas eléctricas subterráneas o derribadas. • Evite viajar de noche. • Trasládese a un terreno más elevado, lejos de ríos, quebradas, riachuelos y desagües pluviales. • Tan poco como 20 cm. (6 pulgadas) de agua pueden hacer que usted pierda el control de su vehículo, y un torrente de agua de apenas 50 cm. (2 pies) de profundidad puede arrastrar a la mayoría de los vehículos, incluyendo camiones. • Si se mojan, pruebe los frenos a baja velocidad en un tramo de carretera despejado. Si los frenos no están funcionando como deberían, séquelos presionando suavemente sobre el pedal de freno mientras mantiene la velocidad. • Si su vehículo se detiene en el agua, abandónelo y suba a un terreno más elevado. Intentar reiniciar el motor puede causar daños irreparables. • Si su vehículo se está sumergiendo, abra las ventanas para escapar.
Después de una inundación, mantenga cuidado alrededor de las áreas inundadas	• Manténgase alejado de zonas bajas. • No beba, juegue o nade en aguas producto de inundaciones. • Tenga cuidado con las serpientes venenosas - especialmente alrededor de árboles y arbustos. Use un palo para hurgar a través de los escombros. • Evite tocar equipo eléctrico que esté mojado o agua que esté en contacto con cables eléctricos.
Después de una inundación, bombee gradualmente el agua de los sótanos	• Saque el agua de sótanos inundados bombeando gradualmente (aproximadamente un tercio del agua por día) para evitar el colapso de las paredes debido a la presión ejercida por el suelo saturado con agua en el exterior.

Después de una inundación, comience a limpiar y secar su casa cuando la lluvia se detenga y el agua retroceda	• El secado puede tomar semanas y la restauración completa puede tomar meses. Las aguas residuales y la contaminación tóxica es difícil de limpiar. • Coloque afuera todo lo que esté mojado (si el clima lo permite). • Drene el agua que esté debajo de la casa. • Mantenga puertas y ventanas abiertas en días secos. En días húmedos, deje las ventanas entreabiertas. • Encienda los calefactores cuando sea posible. • Lave y luego desinfecte cada parte de su casa que se ha inundado. Empiece desde abajo y vaya subiendo. Trabaje en un área bien ventilada con dos cubetas una para el detergente y otra para el agua de enjuague. Cambie el agua de enjuague con frecuencia. Repita después de 8-24 horas para matar gérmenes y reducir el mal olor. • Quite el moho.
Después de una inundación, tome precauciones sanitarias	• Dé mantenimiento a los sistemas de saneamiento tan pronto como sea posible. • Compruebe que no hay contaminación en los pozos de agua potable antes de usarla. • Use equipo protector para todas las tareas (incluyendo botas altas, pantalones largos, camisas manga larga, gafas protectoras y guantes). • Lávese las manos antes de comer, beber o fumar. • Utilice desinfectante para la limpieza. • Desinfecte toda cortada y cúbrala con vendaje impermeable. • Mantenga a los niños alejados durante la limpieza. • Entierre los desechos humanos rápidamente.
Después de una inundación, limpie cuidadosamente	Siga las siguientes instrucciones para limpiar artículos específicos: • Papel y fotografías: – Para proteger los papeles, enjuáguelos y congélelos, o colóquelos en un recipiente sellado con bolas de naftalina, o apilados individualmente entre hojas de papel encerado y sellados en una bolsa plástica. La congelación retrasa el daño, luego el papel se puede descongelar y secar más tarde. – Coloque las fotos mojadas o congeladas en agua fría y sepárelas. No las ponga bajo un chorro de agua ni les pase un trapo. Afloje la suciedad moviéndolas suavemente en una tina. – Fotocopie los artículos tan pronto sea posible. – Tan pronto como las páginas se descongelen o se despeguen, séquelas con un secador de cabello o papel secante. – No separe las páginas a la fuerza - séquelas hasta que se separen fácilmente. Busque ayuda profesional para tratamiento de libros, fotografías y colecciones de sellos históricos o poco comunes. • Discos de computadora: – Enjuague los discos, colóquelos en una bolsa plástica y refrigérelos hasta que pueda conseguir ayuda profesional. • Ropa y sábanas: – Sacuda el lodo, use una manguera para remover la suciedad y lave las prendas en una lavadora con agua caliente y desinfectante. • Muebles y aparatos eléctricos: – Si los aparatos eléctricos están mojados, apague la electricidad en la caja de fusibles o disyuntor principal. Desconecte los aparatos eléctricos y déjelos secar. Asegúrese de que el sistema y los aparatos eléctricos sean revisados por un profesional antes de conectar la electricidad y utilizarlos. – Limpie los aparatos con agua potable. – Compruebe que el alcantarillado esté funcionando antes de usar el inodoro/letrina. – Deseche todo alimento que haya estado en contacto con el agua. – Deseche artículos de cocina de plástico o porosos. – Limpie y desinfecte las refrigeradoras y otros aparatos con agua potable y desinfectante. (Sin embargo, las refrigeradoras y congeladores pueden no ser recuperables.) – Use agua caliente para lavar ollas, sartenes, platos y utensilios. Desinfecte y seque al aire. – Retire la parte posterior de los muebles para permitir que el aire circule. – No fuerce la apertura de cajones y puertas de madera: déjelos secar primero.

Mensajes clave para pandemias

Favor tenga en cuenta que los mensajes fundamentales están incluidos en Mensajes Clave para la Planificación de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo. También existen otros mensajes disponibles para sequías, terremotos, inundaciones, tormentas tropicales e incendios forestales.

Una pandemia es una epidemia de una enfermedad infecciosa que se propaga a través de poblaciones humanas a lo largo de una amplia región, múltiples continentes o incluso todo el mundo. Las pandemias son causadas por enfermedades capaces de infectar a los seres humanos y de propagarse con facilidad. Las pandemias se convierten en desastres cuando se les atribuye un enorme número de muertes, así como de enfermedades.

Las pandemias son causadas por amenazas de contaminación. Ejemplos de estas amenazas incluyen las:

- transmitidas por el aire (como la gripe, tifus, tuberculosis, viruela, sarampión, Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SRAS))
- transmitidas por fluidos corporales (tales como la polio o el VIH)
- transmitidas por el agua (cólera, e. coli, disentería)
- transmitidas por los alimentos (como la salmonela, e. coli, listeria, hepatitis)
- transmitidas por el suelo (como el ántrax)
- transmitidas por vectores (transmitidas de animales a humanos (como el virus de la gripe aviar H5N1, la malaria, el dengue o letospora)).

En el pasado, las pandemias han incluido el cólera, la viruela, la lepra, el sarampión, la polio y la fiebre amarilla.

Las pandemias pueden evitarse por medio de una variedad de medidas, tales como:

- la práctica pública de una buena higiene y el saneamiento
- el acceso al agua potable
- el lavado de manos
- la vacunación
- la vigilancia proactiva
- el control de vectores.

El VIH - el virus que causa el SIDA - es una pandemia actual. Para el año 2009, el SIDA había ocasionado la muerte de unos 30 millones de personas, y sigue matando a casi dos millones de personas cada año (ONUSIDA, Global Factsheet, 2010). La preocupación acerca de posibles pandemias futuras incluye fiebres hemorrágicas virales, resistencia a los antibióticos en las 'superbacterias' tales como MRSA, e infecciones como el SRAS y la gripe aviar H5N1.



IDENTIFIQUE Y PLANIFIQUE

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Proteja las fuentes de agua limpia	
Vacune a los niños y las niñas contra enfermedades mortales	• Mantenga tarjetas de vacunación para los bebés, los niños y las niñas • Mantenga las vacunas al día • Participe en campañas de vacunación • Vacune contra la polio, la difteria y el sarampión • No re-utilice las agujas.
Identifique las amenazas de pandemia	• Piense en su hogar, así como en su vecindario y comunidad

MITIGUE LOS RIESGOS: físicos o ambientales

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Use fuentes de agua limpias y protegidas	• Utilice las fuentes de agua con cuidado y manténgalas en buen estado. • Los factores de riesgo incluyen: – fuentes de agua no protegidas – fugas en tanques sépticos y letrinas – agua superficial contaminada infiltrándose a pozos y manantiales – animales utilizando la misma fuente que las personas – objetos cayendo dentro de un pozo.
Mantenga limpia el agua	• Proteja el agua contra la contaminación. • Utilice recipientes limpios y envases cerrados para transporte y almacenamiento. • Mantenga el agua limpia durante su recolección, transporte y almacenamiento. • Tome el agua potable de los tanques de almacenamiento usando un cazo o cucharón limpio, de manera que las manos, vasos y otros objetos no puedan contaminar el agua. • Elimine el agua estancada que pueda atraer insectos y contaminarse.
Purifique el agua	• Aprenda y practique métodos confiables para purificar el agua en su hogar.
Lávese muy bien las manos con jabón	• Aprenda a lavarse las manos muy bien con agua limpia y jabón. • Siempre lávese las manos después de ir al baño y antes y después de manipular alimentos y comer.
Deshágase de los desechos humanos de forma segura	• Elimine los residuos de manera segura para los seres humanos, los animales y el medio ambiente. • Utilice letrinas en lugar de defecar al aire libre, para evitar la propagación de enfermedades peligrosas. • Si no dispone de inodoros o letrinas, defaque lejos de casas, fuentes de agua y lugares donde juegan los niños. Entierre las heces inmediatamente o cúbralas con tierra, arena o ceniza. • Ubique las letrinas de fosa y de zanja lejos de fuentes de agua (elevadas, donde haya un nivel freático poco profundo) y manténgalas limpias. • Asegúrese de que las letrinas de fosa sean vaciadas o sustituidas periódicamente por personal capacitado con equipo mecánico y de protección, en lugar de manualmente.
Practique buen saneamiento	• Deseche todos los residuos que atraen moscas e insectos. • Deseche los residuos adecuadamente sin contaminar el agua o el suelo.
Mantenga limpios los alimentos	• Mantenga alimentos que sean seguros para comer.
PARA ENFERMEDADES TRANSMITIDAS POR EL AIRE:	
Lávese muy bien las manos	• Lávese las manos muy bien con agua limpia y jabón. • Esto es de vital importancia antes y después de tener contacto con personas que estén enfermas.
Cúbrase la boca	• Siempre cúbrase la boca al toser y estornudar. Utilice su codo o una bufanda, papel o pañuelo. No tosa o estornude al aire. Si tose o estornuda en sus manos, láveselas inmediatamente con agua y jabón.
Mantenga su distancia	• Cuando haya enfermedades contagiosas alrededor, mantenga una distancia prudente y evite las multitudes si es posible. Manténgase a 1-2m (3-6,5 pies) de distancia al hablar con la gente. No dé la mano o bese a las personas al saludarlas.

Deshágase de los desechos	• Deshágase de la basura y de los materiales expuestos de forma segura. • Deseche correctamente las máscaras y pañuelos de papel usados, colocándolos en una bolsa y sellándola, antes de quemar o enterrarlos.
Deshágase de los desechos	• Abra las ventanas para que entre aire fresco y salgan los gérmenes que se transmiten por el aire.
Separe y cuide de sus enfermos	• Con el fin de limitar la propagación de la enfermedad dentro del hogar: – Separe a los miembros de la familia que están enfermos en una habitación o rincón de la casa, o afuera si el tiempo lo permite. – Utilice sólo un cuidador - preferiblemente un familiar que no esté en alto riesgo. El cuidador debe usar medidas de seguridad - por ejemplo, una máscara cuando esté a menos de 1 m (3 pies) de la persona enferma. Póngase ropa protectora cuando esté en la habitación y quítesela antes de salir de la misma. Lávese las manos después de proporcionar el cuidado. – Otros miembros de la familia deben verificar diariamente si tienen fiebre o tos. Asegúrese de que los niños pequeños, mujeres embarazadas y personas que tengan otra enfermedad reciban atención médica si se enferman.
PARA ENFERMEDADES TRANSMITIDAS POR FLUIDOS CORPORALES:	
Lávese muy bien las manos	• Lávese las manos muy bien con agua limpia y jabón. • Lavarse las manos es de vital importancia antes y después de tener contacto con personas que estén enfermas.
Practique el sexo seguro	• No participe en actividades sexuales sin protección. Use un preservativo. No introduzca fluidos corporales de otras personas en su boca.
PARA ENFERMEDADES TRANSMITIDAS POR VECTORES (ANIMALES):	
Tenga cuidado con el manejo y sacrificio de animales	• No toque animales enfermos o muertos sin protección.
Duerma bajo un mosquitero	• Duerma bajo mosquiteros para reducir la exposición a mosquitos portadores de malaria.
PREPÁRESE PARA LA RESPUESTA: desarrolle capacidades y almacene provisiones	
MENSAJES CLAVE	CONT
Use equipo de protección personal	• El equipo de protección personal incluye – mascarillas – gafas o lentes protectores, – guantes – delantal – jabón o desinfectante a base de alcohol, para el lavado de las manos.
Cuide de usted mismo o misma	• Mantenga una buena higiene personal. • Aumente su inmunidad con una buena dieta, ejercicio regular y descanso adecuado. • Reduzca el estrés y evite fumar. • Use una mascarilla facial apropiada cuando tenga que estar cerca de alguien que se encuentre enfermo(a) o que pueda contagiar una enfermedad. • Si tiene síntomas contagiosos, quédese en casa.
Controle la fiebre	• Enfríe el cuerpo y beba muchos líquidos.
Prepare una solución de rehidratación oral para tratar la diarrea y la deshidratación	• La solución de rehidratación oral consiste en: 1 litro de agua, 8 cucharaditas rasas de azúcar, y 5 cucharaditas rasas de sal.

Amamante	• Amamante a los bebés en lugar de darles biberón, con el fin de proporcionarles alimentación no contaminada
Use letrinas	• Utilice inodoros adecuados y limpios para prevenir enfermedades
Báñese con regularidad	• Báñese con frecuencia, con agua limpia y jabón o arena limpia.
Comparta sus conocimientos con los demás	• Enseñe a otros a cuidar de sí mismos y a mantener prácticas saludables. Esto ayudará a evitar la propagación de enfermedades y epidemias.
Busque atención médica para cualquier persona que no pueda ser tratada en casa	• Si alguien necesita atención médica, vaya a la clínica u hospital más cercano para obtener ayuda.
Acumule alimentos esenciales	• Tenga en cuenta cuál de los tres niveles de seguridad o inseguridad alimentaria usted se puede encontrar: – Auto-suficiente con ingresos y otros medios de vida que sean sostenibles, y con acceso sostenible a suficientes alimentos – Inseguridad alimentaria con ingresos y otros medios de vida sostenibles, pero sin acceso a suficientes alimentos debido a irregularidades en el mercado – Inseguridad alimentaria y de medios de vida sin un ingreso sostenible, y al mismo tiempo sin poder acceder y/o costear suficientes alimentos. Este es el nivel más vulnerable.



Mensajes clave para tormentas tropicales

Favor tenga en cuenta que los mensajes fundamentales están incluidos en Mensajes Clave para la Planificación de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo. También existen otros mensajes disponibles para sequías, terremotos, inundaciones, pandemias e incendios forestales.

Las tormentas tropicales son tormentas de movimiento relativamente lento pero muy fuerte, con vientos de rotación rápidos de al menos 65 nudos (120-320 kilómetros por hora o 74-200 mph). Tienen un 'ojo': un área central serena. La potencia máxima es cerca de la 'pared', o borde exterior del ojo.

Estas tormentas se conocen como:

- **ciclones** cuando ocurren en aguas del Sudeste de Asia y el Océano Índico
- **tifones** cuando se producen en aguas de Asia Oriental y del Pacífico
- **huracanes** cuando ocurren en el Atlántico, Golfo de México o Mar Caribe.

Cada tipo se asocia a una estación en particular que puede durar hasta siete meses cada año.

Las principales amenazas asociadas a las tormentas tropicales son: vientos fuertes, que pueden destruir o debilitar estructuras, arrancar techos y derribar líneas eléctricas y árboles; lluvias torrenciales, con agua impulsada por el viento, olas marinas poderosas y destructivas, y mareas de tempestad, las cuales causan principalmente inundaciones costeras, pero que también pueden causarlas tierra adentro con agua dulce y de mar, a través de afluentes.

Sus impactos incluyen muertes (en su mayoría relacionadas con inundaciones, pero también por electrocución y por el impacto de estructuras que colapsan y de escombros volando), daños materiales y de infraestructura, erosión severa, destrucción de cultivos y vegetación, inestabilidad del terreno, depósitos de lodo, arena y grava, escasez de alimentos y contaminación del agua potable. Estos efectos pueden conducir a la pérdida de viviendas y de medios de subsistencia, a la interrupción del transporte y de infraestructuras críticas, y a la destrucción de la comunidad.

Véase también *Mensajes clave para inundaciones*.

IDENTIFIQUE Y PLANIFIQUE

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Conozca los riesgos relacionados con ciclones, huracanes o tifones en su área	Conozca los riesgos e impactos potenciales de las tormentas tropicales severas que podrían afectar su localidad (en especial los vientos, mareas de tempestad e inundaciones).
Haga un plan de evacuación: conozca su lugar de refugio, ruta de evacuación y método de transporte	- Si evacuar es necesario, trabaje con su red para determinar las distintas opciones de transporte. - Si usted no conoce las distintas opciones, consulte a su administrador local de emergencias sobre planes para personas sin vehículos particulares, o para cualquiera que necesite asistencia. - Asegúrese de que todos en su vivienda sepan a dónde acudir en caso de tener que abandonar la zona.
Trabaje con su comunidad para identificar los refugios locales en caso de huracanes	- Trabaje con su comunidad para identificar refugios locales seguros en caso de huracán para quienes lo puedan necesitar. - Asegúrese de que cada miembro del hogar conozca la ubicación y la ruta hacia el refugio acordado.
Trabaje con su comunidad en la disposición estratégica de agua y alimentos	- Disponga del agua potable, alimentos, equipo de cocina y mantas en lugares estratégicos. Esto puede salvar vidas. - Trabaje con empleadores, líderes y organizaciones escolares y comunitarias para recolectar y almacenar estas provisiones en lugares seguros.
Almacene objetos de valor en lugares altos	Mantenga documentos importantes en una bolsa impermeable, y guarde equipos, materias primas y otros objetos de valor en un lugar que esté por encima de los posibles niveles de inundación. Guarde copias de documentos importantes en otro lugar, fuera de su área.

MITIGUE LOS RIESGOS: físicos o ambientales

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Tome en cuenta las tormentas tropicales severas cuando construya y dé mantenimiento a su vivienda	- Instale persianas exteriores permanentes para tormentas en ventanas y puertas siempre que sea posible, para protegerse de los escombros voladores. - Asegúrese de que los techos estén bien fijados a la estructura general. Minimice el tamaño de los aleros del techo, ya que los vientos podrían volarlos. - Siempre que sea posible, eleve hornos, calentadores de agua y paneles eléctricos. - Instale válvulas de retención en las tuberías para evitar que el agua entre por los desagües. - Considere la posibilidad de construir una habitación segura en caso de tornado.

Inspeccione y repare su techo anualmente	• Inspeccione su techo al inicio de la temporada de tormentas y realice las reparaciones según sea necesario. El techo es usualmente la parte más vulnerable de la edificación. Repare cualquier teja suelta. • Para estructuras de madera, apoye el techo sobre la estructura principal y añada estribos anti-huracán para asegurarlo. • Para techos ligeros, coloque bolsas de arena en la parte superior para aumentar la estabilidad. • Limpie canaletas y bajantes, y repare cualquiera que esté flojo.
Mantenga árboles y arbustos bien podados	• Cuando sea necesario, retire ramas y árboles pequeños que puedan caer sobre la casa. Retire o pódese los árboles más viejos, ramas dañadas y árboles ornamentales que no sean aptos para aguantar vientos fuertes. (En algunos casos, eliminar algunas ramas permite que el viento atraviese los árboles de gran tamaño, en lugar de derribarlos).

PREPÁRESE PARA LA RESPUESTA: desarrolle capacidades y almacene provisiones

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Practique sus rutas de evacuación	• Asegúrese de que los miembros del hogar sepan hacia dónde evacuar, qué ruta tomar, y dónde encontrarse si tienen que hacerlo.
Manténgase informado o informada	• Monitoree el clima de cerca. • Si se le aconseja evacuar, o si cree que está en peligro, evacúe inmediatamente en dirección contraria al sentido de movimiento de la tormenta. • En los informes meteorológicos de alerta temprana, asegúrese de comprender la diferencia entre una alerta y una alarma: – Una alerta significa que existe una amenaza de condiciones de ciclón, huracán o tifón dentro de las próximas 36 horas. Este es el momento para revisar cómo marchan sus preparativos. – Una alarma significa que las condiciones se esperan dentro de 24 horas o menos.
Mantenga los suministros necesarios para proteger su hogar	• Mantenga a mano suministros para proteger su hogar - por ejemplo, madera contrachapada [plywood], láminas de plástico, clavos, martillo, serrucho, barra de hierro, arena, palas, bolsas de arena y tablas de lavar.
Mantenga llenos los tanques de combustible de los vehículos	• Durante la temporada de tormentas, siempre llene los tanques de combustible de los vehículos antes de que lleguen medio tanque, en caso de que tenga que evacuar.

SI USTED RECIBE UNA ALERTA DE CICLÓN, HURACÁN O TIFÓN

Prepare su propiedad para vientos fuertes y aumentos en los niveles de agua	• Cuando reciba una alerta de ciclón, huracán o tifón, usted debe: – remover cualquier escombros o elemento suelto y traer adentro todo lo que pueda convertirse en un objeto volador – cerrar bien las persianas para tormentas o fijar madera u otro material protector afuera para proteger a las ventanas del viento – preparar sacos de arena, tablas de lavar o láminas de plástico para evitar que el agua ingrese a través de puertas, ventanas inferiores o aberturas.
Mantenga a sus mascotas y animales de servicio adentro	• Lleve adentro a sus mascotas y animales de servicio con tiempo antes de la tormenta. • Mantenga el control directo de sus mascotas y animales de servicio y llévelos con usted si tiene que evacuar.
Manténgase informado o informada	• Escuche la radio o la televisión para obtener información. • Cierre las persianas para tormentas o cubra con tablas las ventanas desde el exterior. • Amarre los objetos exteriores o llévelos adentro. • Llene botellas con agua potable, y llene la bañera y cualquier recipiente grande con agua para higiene. • Revise sus provisiones personales, incluyendo medicamentos con receta. • Coloque el termostato de la refrigeradora a la temperatura más baja y mantenga la puerta de la misma cerrada.
Esté pendiente de los servicios públicos	• Desconecte la electricidad, el suministro de gas y el agua si así se le indica. • Desconecte todo aparato eléctrico pequeño.

Prepárese para evacuar	• Asegúrese de que sus suministros de evacuación y bolsas de emergencia estén listos, incluyendo agua, alimentos de alta energía e información de contacto de emergencia. Use botas de lluvia si es posible. Cargue las baterías de los teléfonos móviles.
Sepa cuándo y hacia dónde evacuar	• Es necesario evacuar si usted vive en la costa, en una planicie inundable, cerca de un río o sobre una vía navegable. • Si vive en una estructura temporal o ligera, evacúe temprano. • Evacúe si las autoridades locales se lo indican. • Evacúe al 2do o 3er piso si usted vive en un edificio alto, ya que los vientos son mucho más fuertes más arriba. • Evacúe hacia refugios designados definidos durante una planificación previa. Evacúe si usted siente que puede estar en peligro, pero no lo haga durante la tormenta.
Si no evacúa, refúgiase dónde está	• Si no se le aconseja evacuar, asegure y refuerce todas las puertas exteriores y cierre todas las puertas interiores. Mantenga las cortinas y persianas cerradas. • Permanezca adentro, lejos de ventanas, tragaluces y puertas. • Permanezca en el piso que sea menos probablemente afectado por los fuertes vientos, así como por inundaciones. • Busque refugio en una habitación interior pequeña, pasillo, o armario. • Tenga en cuenta que el 'ojo de la tormenta' es engañosamente sereno y silencioso. La tormenta no ha terminado. Si las cosas parecen tranquilas, probable se trata del período sereno en el centro de la tormenta, así que manténgase en su lugar seguro y no salga, ya que los vientos fuertes volverán. • Esté preparado o preparada para tornados.
Si se encuentra en un edificio	• Permanezca en los pisos más bajos, pero por encima del sótano y la planta baja, los cuales se podrían inundar. En entornos urbanos densos, la intensidad de los vientos aumenta a mayor altitud. El impacto de cualquier tormenta es mucho más severo desde aproximadamente el décimo piso hacia arriba.
Desconecte los servicios públicos y tanques de gas, y desenchufe aparatos eléctricos pequeños	• Si se le indica, o si tiene tiempo antes de evacuar, desconecte todos los servicios públicos y los tanques de gas (para calefacción o de cocina). Desconecte aparatos eléctricos pequeños.
Después de que pase la tormenta, verifique cómo están los vecinos y ayude a cualquier persona herida o atrapada	• Brinde primeros auxilios cuando sea necesario. • No mueva a las personas con heridas serias a menos que estén en peligro inmediato de sufrir más lesiones. • Busque ayuda médica profesional para lesiones graves.
Después de que pase la tormenta, manténgase a salvo	• Compruebe si hay daños en edificaciones y permanezca fuera de aquellas dañadas. • Cuídese de las amenazas a nivel del suelo y sobre el mismo – especialmente riesgos de inundación y electrocución. • Practique una buena higiene y evite alimentos o agua potencialmente contaminados.



Mensajes clave para incendios forestales

Favor tenga en cuenta que los mensajes fundamentales están incluidos en Mensajes Clave para la Planificación de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo. También existen otros mensajes disponibles para sequías, terremotos, inundaciones, pandemias y tormentas tropicales.

Al igual que todos los fuegos, un incendio forestal (también conocido como incendio de bosque, de matorral o de monte) requiere de tres ingredientes: oxígeno, calor y combustible. Un incendio forestal es un fuego grande, incontrolado y potencialmente destructivo que se propaga rápidamente y puede cambiar de dirección o saltar a través de espacios despejados. Los incendios forestales pueden afectar a zonas rurales y urbanas, y pueden comenzar en cuestión de segundos, provocados por diferentes causas naturales (por ejemplo, rayos) o descuidos humanos (como un cigarrillo descartado). La propagación de los incendios forestales depende de la topografía, del combustible disponible, y del clima. La vegetación seca y la madera muerta abundante o sin despejar son fuentes enormes de combustible mortal. Un pequeño fuego puede convertirse en un infierno que se propaga rápidamente en cuestión de minutos – especialmente bajo condiciones de viento.

Aunque pueden traer algunos efectos ecológicos beneficiosos sobre áreas boscosas naturales, los incendios forestales pueden ocasionar grandes daños. Sus impactos incluyen muertes, lesiones y daños a la propiedad, pérdida de viviendas y medios de subsistencia, afectaciones a infraestructuras críticas y destrucción de comunidad. También pueden dar lugar a consecuencias ambientales negativas, como la pérdida de hábitats silvestres, amenazas a la biodiversidad, degradación de la tierra y un mayor riesgo de erosión. Asimismo, los productos químicos utilizados para combatir los incendios pueden contaminar fuentes naturales de agua.

IDENTIFIQUE Y PLANIFIQUE

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Inspeccione regularmente su vivienda y propiedad para identificar amenazas de incendio	Learn
Reporte cualquier condición peligrosa	- If - If - Make
Haga que su propiedad sea de fácil localización y acceso para los bomberos	- Work - Make

MITIGUE LOS RIESGOS: físicos o ambientales

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Prevenga los incendios forestales	• Nunca deje colillas de cigarrillo en el suelo. • Nunca deje un fuego afuera sin vigilancia. • Asegúrese siempre de que las fogatas estén completamente extinguidas después de ser usadas. • Despeje las áreas exteriores de vidrios rotos, los cuales pueden reflejar la luz del sol y provocar un incendio. • Deseche las botellas de vidrio en contenedores de reciclaje cerrados.
Elija un lugar seguro para su edificación	• Construya sobre superficies planas. El fuego se propaga más rápidamente sobre pendientes, incluso aquellas poco pronunciadas. • Ubique las edificaciones de una sola planta por lo menos a 10 m (30 pies) de riscos o acantilados. Para edificaciones más altas, aumente esta distancia. • Asegúrese de que haya suficiente distancia entre edificaciones, en cumplimiento con estándares locales o internacionales (ver las normas Esfera para refugios de emergencia).
Tome en cuenta los incendios forestales al diseñar, construir y dar mantenimiento a sus edificaciones	• Plante jardinería de baja inflamabilidad para reducir la cantidad de combustible disponible para un incendio forestal. • Diseñe y construya edificios siempre buscando limitar su inflamabilidad. • Siempre que sea posible, utilice materiales de construcción resistentes al fuego o no combustibles. • Para los techos, utilice tejas de terracota, arcilla, metal, loza, cemento o asfalto (Clase A). • Para las paredes exteriores, utilice estuco o mampostería en lugar de vinilo o madera. • Trate la madera o los materiales combustibles con retardante de fuego. • Sólo utilice vidrio de seguridad grueso y templado en ventanas grandes y puertas corredizas. • Instale las líneas eléctricas bajo tierra si es posible. • Instale y mantenga un pararrayos. • Instale supresores de chispas en las chimeneas para evitar que las partículas grandes escapen y generen un incendio. • Disponga de al menos dos puertas en la planta baja, para poder salir de forma fácil y segura, y de dos vías de escape desde cada habitación (puertas o ventanas).
Retire los materiales inflamables de su propiedad	• Limpie regularmente los techos y canaletas, removiendo ramas, hojas secas, acículas y otros escombros. • Remueva toda la madera muerta y vegetación densa que esté a menos de 7 m. (30 pies) de su casa en cualquier dirección. • Poda árboles y arbustos para que las ramas más bajas queden a más de 2-3 m. (6-10 pies) del suelo. • Deshágase de esquejes y escombros. • Evite tener muebles de patio hechos de madera.
Tenga fuentes de agua para combatir los incendios	• Mantenga un sistema de riego. • Identifique y dé mantenimiento a fuentes de agua externas, como estanques, cisternas, pozos, piscinas e hidrantes. • Mantenga mangueras que sean lo suficientemente largas como para llegar a cualquier rincón de la edificación. • Cree un hidrante de bombeo separado o utilice bombas de circulación de piscinas para combatir los incendios en las propiedades. • En exteriores, instale salidas de agua a prueba de congelación a ambos lados de la edificación, y salidas adicionales a 15 m. (50 pies) de la misma para uso de los bomberos.
Tome precauciones con los materiales inflamables	• Evite las quemaduras a cielo abierto, especialmente durante la temporada seca. • Coloque los tanques de propano superficiales a por lo menos 9 m. (30 pies) de cualquier edificación. • Deseche las cenizas en una cubeta de metal, satúrelas en agua durante dos días, y luego entiérrelas en suelo mineral.

PREPÁRESE PARA LA RESPUESTA: desarrolle capacidades y almacene provisiones

MENSAJES CLAVE	Detalles específicos según el contexto
Planifique y practique dos rutas para salir de su vecindario	• Planifique una ruta de escape alternativa en caso de que su ruta de escape principal esté bloqueada.
Monitoree las condiciones, manténgase informado, escuche la radio y siga instrucciones	• Escuche radio y televisión local con regularidad para obtener información actualizada y recibir instrucciones. • Manténgase en contacto con los vecinos, si es posible.
Responda a las alertas tempranas	• Manténgase pendiente de las alertas de emergencia y responda a ellas de inmediato. • Conozca el sistema de alarma que se utilizará y practique su respuesta. • Si se le aconseja evacuar, hágalo inmediatamente. • Lleve a sus mascotas o animales de servicio con usted. • Llame a sus contactos fuera de la zona para informarles a dónde se irá.
Váyase si piensa que debería o si las autoridades se lo indican	• Si se le aconseja evacuar, o si cree que está en peligro, hágalo inmediatamente. El fuego podría moverse demasiado rápido como para que las autoridades lleguen a emitir órdenes de evacuación. • Si usted no está entrenado y equipado para combatir un incendio forestal, no arriesgue su vida. • Evacúe de inmediato: el retraso podría ser mortal. • Asegúrese de que todas las herramientas para combatir fuegos estén afuera y sean fácilmente accesibles.
Proteja a sus animales	• Si tiene ganado o caballos, barra el heno y mueva otros alimentos combustibles lejos del granero o establo. • Cierre ventanas y puertas para evitar que las brasas entren en las edificaciones. • Considere la posibilidad de abrir las puertas de graneros y corrales para que los animales puedan escapar.
Confine las mascotas y animales de servicio	• Confine las mascotas y animales de servicio a una habitación. • Si va a evacuar con animales, hágalo a tiempo.
Mantenga el tanque de combustible de su vehículo lleno y listo para salir	• Oriente su vehículo hacia la dirección de escape. • Cierre las puertas y suba las ventanas de su vehículo. • Tenga lista su llave o déjela puesta.
Utilice ropa protectora	• Use zapatos resistentes, pantalones largos de algodón o de lana, camisas de manga larga y guantes. • Lleve un pañuelo húmedo para protegerse la cara. • Lleve toallas mojadas para cubrirse la cabeza o la piel expuesta o para envolver sus pies, en caso de tener que correr a través una pequeña área de fuego.
Prepare su hogar para un incendio, si tiene tiempo	• Apague el gas en el medidor. • Cierre las válvulas de los tanques de propano. • Abra las compuertas de la chimenea. • Cierre ventanas, puertas, persianas y cubiertas de ventana que no sean combustibles. Utilice paños húmedos para bloquear cualquier otra abertura. • Quite las cubiertas de ventanas que sean combustibles o ligeras. • Mueva los muebles inflamables hacia el centro de la vivienda, lejos de ventanas y puertas. • Coloque en una piscina o estanque los objetos de valor que no se dañen con el agua. • Elimine los elementos combustibles de los alrededores de la vivienda. • Conecte mangueras a grifos exteriores • Junte sus herramientas contra incendios.

Si su zona tiene una política de ‘permanecer o evacuar, y si está entrenado o entrenada, usted podría decidir permanecer	• Si planea quedarse, asegúrese de tener y saber cómo utilizar las herramientas para combatir incendios, entre ellas un rastrillo, un hacha, serrucho o motosierra, una cubeta, una pala, una escalera y baldes de arena. • Puede que tenga que combatir incendios pequeños antes de que llegue ayuda profesional. • Recuerde que la presión usual del agua puede no estar disponible
Si se encuentra atrapado por el fuego, refúgiase en un estanque, río o piscina	• Si no hay una fuente de agua cercana, busque refugio en un área despejada entre un lecho de rocas. Acuéstese boca abajo y cubra su cuerpo con tierra. Respire aire cerca del suelo. • Usted no puede correr más rápido que un incendio.
Después de un incendio forestal sea consciente de los peligros	• Esté pendiente de puntos o elementos calientes humeantes, y manténgase alerta ante la posibilidad de que el fuego se encienda nuevamente. • Tenga cuidado con amenazas como árboles y postes de electricidad quemados, o cables caídos y hoyos de ceniza. • Busque autorización antes de volver a entrar a la zona. • Compruebe si hay daños y permanezca fuera de edificaciones dañadas.
Después de un incendio forestal, tome precauciones al limpiar su edificación	• Minimice los riesgos a la salud originados por materiales peligrosos, tales como vapores tóxicos que emanan de sustancias en cobertizos o garajes, asbesto quemado y partículas finas de polvo. Sostenga un paño húmedo sobre su cara para minimizar y filtrar las partículas aéreas. • Mantenga a los niños y las niñas alejados de los sitios de limpieza. • Minimice los riesgos a la salud a causa de la inhalación de partículas de polvo humedeciendo los escombros y utilizando una mascarilla de doble tira contra partículas de polvo, guardapolvos, guantes de cuero y zapatos de suela pesada durante la limpieza. • Use guantes de goma cuando limpie. • Compruebe si hay ayuda disponible para la limpieza y eliminación de materiales peligrosos.



Apéndice: Metodología

Este apéndice detalla los pasos que fueron tomados para desarrollar los mensajes clave armonizados presentados en la Sección 2 de esta publicación.

Paso 1:

Investigar y elaborar un compendio de mensajes estándar para la reducción del riesgo de desastres a nivel internacional

El primer paso en este proceso fue la investigación y recopilación de un compendio funcional de mensajes estandarizados para la RRD (finalizado en 2011). Estos mensajes fueron extraídos de una amplia gama de fuentes autorizadas, listadas a continuación. Los mismos fueron seleccionados por haber sido el resultado de un consenso entre agencias y por haber sido co-publicados y/o difundidos ampliamente con anterioridad:

- El Protocolo Común de Alerta [Common Alerting Protocol] Versión 1.2, OASIS Standard, 1 Julio 2010. (pp. 47)
- Hablando sobre Desastres, Coalición para la Educación de Desastres [Talking About Disasters, Coalition for Disaster Education], 2007. (pp. 248)
- Cruz Roja de EEUU – Plan Familiar de Desastres y Páginas Impresas de Datos Rápidos [Family Disaster Plan & Fast Facts Tearsheets]
- Módulos del Centro Regional de Referencia en Educación Comunitaria para la Prevención de Desastres, (Costa Rica) 2005 – presente.
- Emergency Rediplan, Cruz Roja de Australia
- Kit de la Campaña ‘Be Ready’, las Sociedades de la Cruz Roja del Caribe, 2009.
- ABC Conocimiento Básico de Desastres - Iniciativa de Seguridad ante Terremotos de Asia Central [ABC Basic Disaster Awareness – Central Asia Earthquake Safety Initiative], 2005 – presente.
- Sitio web del Centro de Desastres del Pacífico [Pacific Disaster Center] – Región Pacific Rim (acceso ene. 5, 2011)
- Ministerio del Interior de La India - Instituto Nacional de Gestión de Desastres [India Ministry of Home Affairs – National Institute of Disaster Management] (publicaciones varias)
- Usted es su Mejor Defensa [You are Your Best Defence], IFRC, 2009.
- Informados. Preparados. Juntos. [Informed. Prepared. Together.], Oficina de la Cruz Roja de la UE, (2008).
- El Tratamiento Doméstico y Almacenamiento Seguro del Agua en Emergencias: Guía Práctica para el Personal y Voluntarios de la Cruz Roja / Media Luna Roja [Household Water Treatment and Safe Storage in Emergencies: A field Manual for Red Cross Red Crescent Personnel and Volunteers], IFRC, 2008.
- La Gestión del Riesgo de Desastres Basada en la Comunidad y los Medios de Comunicación – Kit mediático [Community-based Disaster Risk Management and the Media – Media Kit], ADPC, 2006 (pp. 204)
- Earthquake Country Alliance – Siete Pasos para la Seguridad Sísmica [Seven Steps to Earthquake Safety] (2011).

Después de haberse compilado el compendio, los siguientes tres conjuntos de mensajes llamaron la atención del proyecto, por lo que fueron utilizados también:

- Control de Epidemias para Voluntarios - Herramientas para la acción/Herramientas para enfermedades/Herramientas para mensajes comunitarios [Epidemic Control for Volunteers – Action tools/Disease tools/Community message tools], IFRC (2010).
- Trabajando desde la Misma Página: mensajes consistentes para la CDEM [Working from the Same Page: consistent messages for CDEM], Ministerio de Defensa Civil y Gestión de Emergencias, Nueva Zelanda, Junio 2010.
- Biblioteca de Mensajes Genéricos y Guía (para comunidades afectadas por crisis) [Library of Generic Messages & Guide (for crisis-affected communities)], Infoasaid.

Si bien ésta no es de ninguna manera una lista exhaustiva de posibles recursos, ella reveló un enorme grado de repetición y consenso general, así como un alto grado de adopción acrítica de mensajes en diferentes regiones. Se reconoce que en muchas partes del mundo no hay una amplia gama de expertos y expertas locales, defensores y grupos de interés que hayan trabajado en un conjunto de mensajes específicos.

También se desarrolló una tipología preliminar pero completa de las amenazas con el fin de agrupar y seleccionar aquellas específicas que puedan ser cubiertas por este conjunto de mensajes clave, la cual se presenta en la siguiente tabla. Se ha desarrollado mensajes complementarios y específicos según las amenazas señaladas.,,

Tipología de las amenazas - principales factores contribuyentes

AMENAZAS NATURALES Y GENERADAS POR EL SER HUMANO GEOFÍSICAS				
GEOFÍSICAS	BIOLÓGICAS	CLIMATOLÓGICAS	HIDROLÓGICAS	METEOROLÓGICAS
Terremoto Tsunami y marejadas	Epidemia / Pandemia: – infecciosa, – bacterial, – parasitaria, – enfermedades micóticas	Temperaturas extremas: – ola de calor – ola de frío – condiciones de invierno extremas Cambio climático	Inundación: – inundación de río – inundación repentina – inundación costera – marea de tempestad – falla de represa/dique	Tormentas tropicales: – ciclón – huracán – tifón Tormentas: – rayos, nieve, hielo, granizo, tornado
Movimiento de masas – secas: – caída de rocas – deslizamiento de tierra – avalancha – hundimiento	Infestación de insectos	Sequía: – inicio tardío de lluvias – cese temprano de lluvias – falta de lluvia – irregularidad en las lluvias – nevada/deshielo anormal	Movimiento de masas – húmedas: – flujo de escombros – caída de rocas – deslizamiento de tierra – avalancha – hundimiento – ruptura glacial	Tormenta solar
Erupciones volcánicas	Enfermedades epizooticas Enfermedades de las plantas	Incendios forestales: – incendios en bosques – arbustos – matorrales – incendios en praderas – incendios urbanos		Impacto de asteroide
		Erosión costera Aumento del nivel del mar		

AMENAZAS GENERADAS POR EL SER HUMANO			
GESTIÓN INSOSTENIBLE DE RECURSOS	QBRNE (químicas, biológicas, radiológicas, nucleares y explosivas) (accidentales o intencionales)	CONFLICTOS Y EMERGENCIAS COMPLEJAS	OTRAS ('emergencias' en lugar de 'desastres')
Deforestación	Liberación de químicos peligrosos Liberación de agentes biológicos Liberación de radiación Liberación nuclear Explosivos	La combinación de dos o más amenazas (en particular aquellas que implican conflicto y violencia)	Otros accidentes industriales
Contaminación del agua	Artefactos sin estallar – minas terrestres – bombas de racimo	Escasez de agua Escasez de alimentos Escasez o interrupción de la electricidad (especialmente problemas de distribución)	Accidente de transporte Colapso estructural Colapso de infraestructura
Contaminación del aire		Terrorismo Disturbios civiles Guerra	Estampida

Los recursos utilizados abarcan las siguientes amenazas, aunque no todas fueron seleccionadas para su cobertura en esta versión de mensajes clave:

- preparación general de desastres de la familia y en el hogar ante amenazas de todo tipo.
- adaptación orientada a personas con necesidades funcionales y de acceso
- sismos
- incendios residenciales
- incendios forestales
- inundaciones
- sequías y conservación del agua
- pandemias
- ciclones, huracanes y tifones
- tormentas eléctricas
- tormentas de invierno
- seguridad alimentaria e hídrica después de un desastre
- amenazas químicas, biológicas, radiológicas y nucleares.

Una nota acerca de los mensajes de alerta temprana

El proyecto no se ha incluido los mensajes de alerta temprana como los que los gobiernos y medios de comunicación deben emitir a la población en respuesta a la información anticipada que reciben sobre amenazas inminentes. Esto se debe a que este tema ya ha sido ampliamente tratado en un proceso de consulta internacional y con expertos, el cual se presenta en el Protocolo de Alerta Común [Common Alerting Protocol] (CAP) Versión 1.2, OASIS Standard, del 1 de julio de 2010, elaborado por la Organización para el Avance de Estándares de Información Estructurada [Organization for the Advancement of Structured Information Standards] (OASIS) y adoptado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

El CAP es la fuente de mensajes estandarizados adoptados a nivel internacional más completa que existe, y tiene como objetivo proporcionar un marco común y sencillo para los mensajes de alerta temprana. Esto permite que las alertas de emergencia y las advertencias públicas sobre amenazas de todo tipo se puedan intercambiar a través de distintas redes, y permite a las autoridades encargadas de la gestión de emergencias componer fácilmente mensajes de alerta para comunicarse con el mayor número de ciudadanos posible, utilizando una amplia gama de mecanismos.

Esto reduce la carga de trabajo asociada con el uso de múltiples sistemas de alerta, al tiempo que mejora la fiabilidad técnica y la efectividad sobre el público objetivo. También ayuda a garantizar la consistencia en la información transmitida a través de diferentes sistemas de comunicación, otra clave para la efectividad de las advertencias. Una aplicación secundaria del CAP es la normalización de las advertencias provenientes de distintas fuentes, para que puedan combinarse y compararse en forma de tabla o gráfica, como una manera de ayudar en la toma de conciencia sobre la situación y en la detección de patrones.

Paso 2:

Taller mundial sobre concientización del público y educación pública para la reducción del riesgo de desastres y el desarrollo de mensajes clave armonizados

El siguiente paso tuvo lugar en enero de 2012, cuando el departamento de preparación comunitaria y reducción del riesgo y la oficina de zona de América de la Federación Internacional realizaron un taller global en Costa Rica para profundizar en el conocimiento sobre concientización del público y la educación pública para la reducción del riesgo de desastres. En el transcurso de tres días se inició la identificación y formulación de un conjunto de mensajes clave globales y armonizados para la concientización y educación pública para la reducción del riesgo de desastres, y se planteó recomendaciones para un proceso de desarrollo futuro.

Entre los participantes del taller estuvieron presentes miembros, autoridades y representantes de: Austria, Belice, Canadá, Colombia, Costa Rica, Egipto, España, Francia, Guatemala, Guyana, Haití, Indonesia, Malawi, México, Namibia, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Panamá, Suiza, Surinam, Tailandia, Trinidad y Tobago, así como del CREC, CREPD, y de las oficinas de la Federación Internacional en las Américas, Asia y la Sede de la Federación Internacional en Ginebra.

Representantes de la UNISDR, UNICEF (América) y Risk RED también participaron. Diecisiete participantes de Argentina, Bolivia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Haití, México, Panamá y Perú se incorporaron en los foros de discusión, y en las semanas siguientes realizaron aportes para el desarrollo de los mensajes clave.

Utilizando los recursos detallados en el Paso 1 de este Apéndice, los participantes filtraron, seleccionaron, agruparon, simplificaron, mejoraron y complementaron los mensajes sobre prevención doméstica y familiar de desastres ante amenazas de todo tipo, así como sobre las seis amenazas específicas: sismos, inundaciones, incendios forestales, tormentas tropicales, sequías y pandemias.

La justificación general para la armonización de los mensajes clave se basa en:

- la búsqueda de un entendimiento más consistente
- mensajes más simples y confusión reducida
- la aplicación de lecciones aprendidas
- niveles de confianza más altos
- menos duplicación de esfuerzos
- aumento de la efectividad y del impacto.

El grupo también propuso recomendaciones para los pasos restantes del proceso descritos a continuación.

Por último, se tomó la decisión de compilar rápidamente una primera versión de consulta, en inglés, y presentarla a participantes y puntos focales de gestión de desastres y de RRD, así como a una amplia gama de expertos y expertas internacionales en la materia para su revisión y retroalimentación.

Paso 3:

Completar una primera versión de consulta de los mensajes clave

En enero-febrero de 2012, se compiló la primera versión de consulta, tal como se indicó en el Paso 2. Debido al corto período de tiempo disponible para identificar y ponerse en contacto con expertos y expertas para solicitar retroalimentación, se decidió que el resultado de la revisión debería ser considerado como un borrador preliminar pero lo suficientemente robusto como para reducir errores, mejorar la calidad, y generar la próxima versión para un proceso de validación más sistemático, a largo plazo y regional.

Durante este paso se recopiló información de 27 fuentes de retroalimentación sobre mensajes clave para la planificación doméstica y familiar ante desastres (incluyendo 17 fuentes para terremotos, 11 para inundaciones, 8 para ciclones, 7 tanto para incendios forestales como para sequías y 6 para pandemias). Fuentes expertas proporcionaron perspectivas sobre Argelia, Costa Rica, Inglaterra, Egipto, India, Indonesia, Irán, Japón, Pakistán, Panamá, Filipinas, Tailandia, Tayikistán, Nicaragua y Estados Unidos, con varias de ellas siendo expertas regionales y mundiales.

Alrededor del 85 por ciento de toda la retroalimentación fue aceptada e incorporada en la versión 2. Para algunos de estos comentarios fue posible asumir un consenso.

Además de los diversos departamentos de la Federación Internacional y de las Sociedades Nacionales que enviaron participantes para el Paso 2, las siguientes organizaciones expresaron su interés en participar a medida que avance el proyecto:

- Centro de Preparación para Desastres [Center for Disaster Preparedness], Indonesia
- Coalición para la Educación de Desastres [Coalition for Disaster Education], EEUU
- Departamento de Gestión de Desastres [Department of Disaster Management Affairs], Malawi
- Foro Global del Riesgo [Global Risk Forum], Suiza
- GeoHazards International, India
- Handicap International
- IIEES, Irán
- Instituto Nacional para la Gestión de Desastres [National Institute for Disaster Management], India
- Red de Desarrollo Aga Khan [Aga Khan Development Network]
- Red de Extensión Educativa para Desastres [Extension Disaster Education Network], EEUU
- Risk RED
- SARAID, Inglaterra
- Save the Children, Inglaterra
- Save the Children, Australia
- Servicio Geológico de los EE.UU. [US Geological Survey].

Paso 4:

Completar la versión de los mensajes clave para el proyecto de validación

Se señaló que, si bien puede ser conveniente buscar un título unificado, se debería mantener la flexibilidad y reconocer las diferencias y otros matices culturales entre las distintas traducciones. Por ejemplo:

- en inglés es preferible el título 'Mensajes clave para la *educación pública* para la reducción del riesgo de desastres'.
- en español es preferible 'Mensajes clave para la *concientización del público y educación pública* para la reducción del riesgo de desastres'.
- en árabe es preferible el título 'Mensajes clave para la *concientización* del público para la reducción del riesgo de desastres'.

Paso 5:

Próximos pasos: validación, elaboración y revisión

Se recomendó que el proceso de validación, elaboración y revisión tenga una duración de entre 18 y 24 meses, iniciando en 2012, con el objetivo de llegar a un conjunto de mensajes ampliamente adoptado que:

- sea acordado y aceptado por la gama más amplia posible de socios en el sistema Cruz Roja / Media Luna Roja y UNISDR
- haga un aporte sustancial al cumplimiento de la Prioridad 3 del MAH, y aporte al desarrollo de un Marco post-2015 para la Reducción del Riesgo de Desastres, al plasmar la gama completa de mensajes viables sobre riesgo dirigidos al público en general, los cuales, si se entienden y se siguen, reducirían sustancialmente los impactos de las amenazas
- contribuya a la labor de la Plataforma Temática para el Conocimiento y la Educación de la UNISDR y de la UNESCO, ayudando a definir la reducción del riesgo de desastres en términos de contenido curricular.

Principales recomendaciones para el proceso de validación

1. Utilice la versión de validación de los mensajes en inglés como base para la traducción, consulta y validación.
2. Traduzca los *Mensajes clave para la educación pública para la reducción del riesgo* de desastres a todos los idiomas oficiales del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.
3. Desarrolle un pequeño comité mundial para guiar este proceso, que incluya:
 - representantes de zona (y algunos regionales) de la Cruz Roja / Media Luna Roja
 - representantes de las principales organizaciones interesadas: UNISDR, UNICEF, OIM, Comisión Europea – ECHO (DIPECHO), USAID, Grupo de Trabajo sobre RRD (representantes Sociedades Nacionales Participantes)
 - representantes de comunidades de práctica (en otras palabras, profesionales en RRD y en Gestión del Riesgo de Desastres Basada en la Comunidad [CBDRM], salud comunitaria, comunicaciones y relaciones públicas de todo el Movimiento.
4. Entrene a un pequeño grupo de líderes para promover y facilitar este proceso a nivel mundial, incluyendo al menos un facilitador bilingüe que domine el inglés, o alguna persona cuya lengua materna sea la local, para cada idioma oficial (estos pueden ser miembros del personal o consultores). Debe designarse una persona para liderar cada versión en los distintos idiomas (términos comunes de referencias), quien deberá trabajar para presentar, promover, y solicitar retroalimentación en todas las posibles reuniones mundiales, de zona, regionales y nacionales.
5. Comience con nosotros mismos. Promueva la adopción de los mensajes clave bajo el formato de Planes Familiares y Domésticos de Desastre nacionales armonizados, como compromiso que abarque todo el Movimiento. Integre esto en la capacitación, el desarrollo organizacional y la planificación de contingencias.
6. Utilizando una metodología similar a la descrita en el Paso 2, amplíe el alcance de los mensajes clave e incorpórelos en la próxima versión, de manera que incluyan:
 - tormentas invernales y frío extremo
 - amenazas químicas, biológicas, radiológicas y nucleares
 - tsunamis y tornados.

Estos temas pueden ser abordados por grupos más pequeños de expertos. Por ejemplo, el frío extremo puede involucrar particularmente a Sociedades Nacionales de Canadá, Rusia y Asia Central.
7. Introduzca y promueva el tema, y solicite retroalimentación, en sesiones especiales de participación, talleres o eventos paralelos a las próximas reuniones regionales, zonales o mundiales, tales como:
 - Reuniones sobre RRD de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
 - Reuniones zonales y regionales de la Cruz Roja / Media Luna
 - Grupos de trabajo sobre RRD
 - Reuniones regionales de UNISDR
 - Reunión sobre RRD de ASEAN
 - Plataforma Mundial
 - Socios de DIPECHO
 - Cruz Roja de Noruega – Guatemala
 - Programas de RRD patrocinados por las Sociedades Nacionales Participantes
 - Iniciativa de 8 países, África del Sur - Río Zambezi
 - Redes de salud

- Red Interinstitucional para la Educación en Situaciones de Emergencia [Inter-agency Network for Education in Emergencies]
 - Clúster de Educación en Situaciones de Emergencia [Education in Emergencies Cluster]
 - Plataformas Nacionales
 - Organizaciones Nacionales de Gestión de Desastres
 - Expertos en la materia y sus organizaciones internacionales
 - Miembros del público de todos los niveles educativos y edades.
8. Desarrolle canales de retroalimentación e implemente un proceso colaborativo de creación y generación de comentarios, utilizando las herramientas disponibles de tecnología para la comunicación, tales como las Redes de Aprendizaje, Comunidades de Práctica o www.Desaprender.org. Desarrolle una V.2 simultáneamente para cada idioma (por ejemplo, a través de un 'wiki').
9. Incluya aplicaciones piloto con Sociedades Nacionales –que cuenten con proyectos apoyados por SNPs con donantes tales como DIPECHO, USAID, AusAID, y otros.
10. Explore opciones para el desarrollo de iconografía o gráficos para ilustrar los mensajes clave. Esto podría hacerse a través de esfuerzos de consulta, concurso y el voluntariado. Los iconos para las amenazas en la portada de este documento, así como para la guía para lavarse las manos que se muestra a continuación, son algunos ejemplos. Para ello sería necesario un proceso de validación que las Sociedades Nacionales aplicarían en el terreno para comprobar la comprensión de los usuarios finales. También podría ser necesario incorporar cierto grado de regionalización.
11. El equipo punto focal del idioma debería reunirse para identificar las divergencias y armonizaciones de los cambios, y luego para producir la versión 2015 en cada idioma, con el fin de lograr la implementación más amplia posible a nivel mundial antes de la Conferencia Mundial sobre la Reducción de Desastres por los diez años del MAH, a celebrarse dicho año.
12. Las áreas prioritarias para la ampliación de los mensajes son:
- tormentas, incluyendo relámpagos, tornados y nieve, hielo y granizo
 - liberación de materiales químicos, biológicos, radiológicos y nucleares
 - deslizamientos de tierra, flujos de escombros y ruptura glacial
 - tsunamis y marejadas
 - erupciones volcánicas
 - olas de frío
 - olas de calor
 - cambio climático.
- En el futuro, el proyecto también debería considerar la posible necesidad de contar con mensajes de reducción de riesgo ligados, por ejemplo, a lo siguiente:
- factores psicosociales
 - refugio
 - nutrición
 - medios de subsistencia.
13. Recomiende un proceso de revisión y actualización periódica del documento.
14. Publique y adopte los mensajes clave a modo de preparación para la Conferencia Mundial sobre la Reducción de Desastres por los diez años del MAH, a celebrarse en 2015

Referencias

- 1 ADPC (2006). *Community-based Disaster Risk Management and the Media – Media Kit*, Bangkok.
- 2 Burby, J. R. (1999). Unleashing the power of planning to create disaster-resistant communities' en *Journal of American Planning Association*, 249-258.
- 3 Central Asia Earthquake Safety Initiative (2005). *ABC Basic Disaster Awareness*.
- 4 Centro Regional de Referencia en Educación Comunitaria para la Prevención de Desastres (2005). *Módulos*, Costa Rica.
- 5 Coalition for Disaster Education (2007). *Talking About Disasters*, Washington, D.C.
- 6 Cruz Roja de Australia (2011). *Emergency Rediplan*, Australia.
- 7 Cruz Roja de Estados Unidos (2011). *Family Disaster Plan & Fast Facts – Tearsheets*, EEUU.
- 8 Cruz Roja Oficina de UE (2008). *Informed. Prepared. Together*.
- 9 Earthquake Country Alliance (2011). *Seven Steps to Earthquake Safety*, Los Ángeles.
- 10 IFRC (2010). *Epidemic Control for Volunteers – Action tools/Disease tools/Community message tools*, Ginebra.
- 11 IFRC (2009). *You are Your Best Defence*, Ginebra.
- 12 IFRC (2008). *Household Water Treatment and Safe Storage in Emergencies: A Field Manual for Red Cross Red Crescent Personnel and Volunteers*, Ginebra.
- 13 Infoasaid (2011). *Library of Generic Messages & Guide* (for crisis-affected communities).
- 14 Kadihasanoglu, A. (2009). *Guide on How to Secure Food and Livelihoods of Communities in a Pandemic Influenza*. IFRC, Ginebra.
- 15 Kirschenbaum, A. (2002). 'Disaster preparedness: A conceptual and empirical reevaluation' en *International Journal of Mass Emergencies and Disasters*, Vol. 20, No. 1, pp 5–28.
- 16 Ministry of Civil Defence & Emergency Management, Nueva Zelanda (2010). *Working from the Same Page: consistent messages for CDEM*.
- 17 OASIS (Julio, 2010). *The Common Alerting Protocol Version 1.2*, OASIS Standard.
- 18 Pacific Disaster Center – sitio web (acceso en enero 5, 2011).
- 19 Petal, M. (2004). *Urban Disaster Mitigation and Preparedness: The 1999 Kocaeli Earthquake*. Tesis de doctorado. Los Ángeles: Universidad de California.
- 20 Sociedades de la Cruz Roja del Caribe (2009). 'Be Ready' Campaign Kit.